

Testar Stallhagens nyaste tillskott

NYHETER. Ålands Bryggeri har lanserat en ny öl, Stallhagen Dunkles. Dessutom har de framställt en påsköl på fat.

Johan Kjellsen som studerar till kock på Hotell- och restaurangskolan testade de nya ölsorterna tillsammans med **Ann-Catrine Söderström** och **Kim Lindström** som läser till servitörer vid skolan. Testpanelens åsikter om vilket öl som var godast gick isär.

SIDAN 10



Rockoff-räddning nära efter nya förhandlingar



Rockoff blir Rockon? Turerna har varit många kring årets Rockoff och Dennis Jansson har fått åka berg- och dalbana mellan positiva och negativa beslut. Nu verkar det som om staden och han är överens och det blir Rockoff på Torget i sommar.

Foto: JONAS EDSVIK

NYHETER. Nu är det medvind för Rockoff igen. I går kom Mariehamns stad och **Dennis Jansson** överens om en, tillsvidare hemlig, summa som gör det möjligt att arrangera festivalen på Torget i Mariehamn i sommar. Och trots att det ännu inte finns beslut i stadsstyrelsen eller stadsfullmäktige är det klart att lösningen har en politisk majoritet bakom sig.

Den enda som i det här skedet protesterar öppet är **Ronald Boman** i Ålands framstegsgrupp. Boman säger sig vara beredd att överklaga ett fullmäktigebeslut som ger klartecken för stöd till Dennis Jansson eller Rockoff. Men också om Boman överklagar det har han knappast någon möjlighet att stoppa evenemanget. Det ser med andra ord ljus ut för Rockoff igen.

En politisk majoritet och en överenskomelse med staden räckte också till för att Dennis Jansson redan i går skulle kasta sig över allt det praktiska som ett arrangemang av den här kalibern kräver.

– Nu jobbar jag för fullt, det är ju bara fjorton veckor kvar, säger Dennis Jansson men tillägger att den slutliga tryggheten infinner sig först då alla formella beslut är tagna.

SIDAN 3

Omdebatterade Struktur-07

Ekonomiska kalkyler hålls hemliga ännu

NYHETER. Debatten kring gymnasireformen Struktur-07 är i full gång. Lagförslaget har bland annat kritiserats för att det inte finns någon bedömning av de ekonomiska konsekvenserna. Projektledaren **Rainer Juslin** berättar att det finns ekonomiska kalkyler, men han vill inte redovisa dem eftersom det kan skada debatten.

Åsikterna om Struktur -07 bland rektorerna är av lite olika art. **Diana Axén**, rektor vid Ålands hotell- och restaurangskola, ser fördelar för både studerande och lärare om Åland får en gemensam gymnasieskola.

Yrkesskolans rektor **Jana Ekebon** säger att samverkan är bra men att reformen också väcker många frågor och att den skapat

en viss oro bland skolans lärare.

Direktionen vid Ålands sjömansskola vill att skolan ställs utanför en gemensam gymnasieskola och skolans lärare anser att förslaget bygger på en synnerligen byråkratisk organisation där sjöfartsutbildningen får en anonym profil.

SIDORNA 4-5



Fixar frillan. Frisör Cecilia Stenberg färgar hårmodell Susanne Karlsson. Enligt Sassoon är färgen pricken över i:et, det som ska göra klippningen perfekt.

Foto: KENNETH BAMBERG

Klipp till inför våren

REPORTAGE. Hårinspiration för våren bjuds det på i dagens tidning.

Nyan var med då det så kallade Sassoon-konceptet, vars namn kommer från den engelska legendariska frisören **Vidal Sassoon**, höll kursdag i klippning och färgning för frisörerna på Klipp upp.

Reportern **Anna Björkroos** testar hur det är att lägga sitt långa hår helt i någon annans händer.

SIDORNA 12-13

Stor valundersökning

NYHETER. Nu är Åland med i en stor valundersökning, där man mäter inställningen till politik bland väljare och icke väljare. Frågorna följer samma modell som i Europa i övrigt, så resultatet kan jämföras med länder och regioner runtom i Europa lika väl som med regioner i Svenskfinland, som också undersöks. 1.000 ålänningar får ett frågeformulär att fylla i och de första resultaten kan väntas i slutet av maj.

SIDAN 7

Inte mycket, men mest

NYHETER. Nya Ålands upplaga ökar, visar siffrorna för 2006. Inte mycket, men i alla fall mest på Åland. Nyan redovisar +23 exemplar, tidningen Åland +4.

SIDAN 9

Lekar och priser på hockeyavslutning

SPORT. Årets hockeysäsong firades av med en rejäl avslutning i Islandia i går kväll. Utöver programpunkter som stafetter och skottävling, delades priser ut till spelare, ledare och domare för säsongen som gått.

SIDAN 19

miljö

2

Varför har duvorna försvunnit från Mariehamn? Vi bad biträdande naturvårdsintendent **Jörgen Eriksson** förklara.



kultur

8

Carina Karlsson, poet i Sund, finns med bland elva finlandssvenska författare som får 15.000 euro i stipendium av författareföreningen.



folk

14

”Jag förväntar mig att utveckla mitt skrivande och lära mig nya saker.”

NYANS NYA REPORTER MALIN LUNDBERG.



sport

18

”Det släpper lite på pressen att vi inte är favorittippade.”

DJURGÅRDENS ÅLÄNNING DANIEL SJÖLUND INFÖR DEN ALLSVENSKA STARTEN.



Vi har öppet när du är ledig!

Vard. 10-19, Långfred. stängt, Påskafton 11-16, Påskd. stängt, Annandag påsk 11-16

TILLFÄLLET



Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Duvor hör absolut till stadsbilden.
BITRÄDANDE NATURVÅRDS-INTENDENT JÖRGEN ERIKSSON.

Vart tog alla stans duvor vägen...

...och var kommer alla kajor ifrån?

För några decennier sedan vimlade det av tamduvor i Mariehamn. Nu har de försvunnit. I dag finns det fler duvor i Eckerö än i stan. Duvorna har ersatts av kajor som i flockar skränar kring kyrktornet.

Kajorna förknippas ofta med ond bråd död. Duvorna är romantiska. Båda behövs.



Vid gravgården hittar man den, i sten. Levande klippduvor är ovanliga i Mariehamn i dag. Det finns fler av dem i Eckerö.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Biträdande naturvårdsintendent **Jörgen Eriksson** skrattar när Mariehamns duvor kommer på tal. Han har genast mycket att berätta.

Det gick för ett tiotal år sedan ett rykte om att stadens myndigheter höll på att utrota duvorna.

– Vi i fågelskyddsföreningen tog tag i saken och frågade staden. Nej, någon kampanj mot duvorna förekom inte.

Ett annat rykte förtäljde att en av djurskötarna på Lilla holmen vred huvudet av massor av duvor varje morgon och slängde dem i en svart sopsäck.

– Det gick aldrig att verifiera. Hur som helst hade det väl varit svårt att ta livet av alla.

I stadsbilden

Jörgen Eriksson saknar duvorna i staden, alltså klippduvorna eller tamduvorna som de också kallas. De lite större, spräckliga fåglarna som artigt trippar fram mot soffbänken och vill ha en brödbit av gamlingen som sitter och nickar inbjudande.

– Duvor hör absolut till stadsbilden, tycker han. Det är tomt utan dem.

Men alla älskar inte duvor. De sägs smutsa ner och föra oljud. Folk har skjutit dem med luftgevär för att de stjäl mat från fågelbord.

Trots att de varit så illa omtyckta förklarar inte det varför fåglarna så radikalt försvunnit.

Eckeröduvor

I Eckerö Storby finns de

dock. Inga många, men en handfull.

Det förklarar Jörgen Eriksson med att det före EU-inträdet var vanligt att plocka med sig några duvor från Helsingfors till fågelstationen på Signilskär och ha dem där i burar på vinden som lockbete åt rovfåglar. När ringmärkningen var slut släpptes de fria och några hittade sin boplatz i tomma hus i Storby och Torp.

Att använda duvor som lockfåglar är förbjudet i dag.

Turkduvor

Numera har några exemplar av turkduvor kommit till staden. Den häckar på Klinten och har också setts i Vårdö och i Jomala.

Turkduvan är mindre, smäckrare och har mer enhetlig färg och dessutom en mörk ring runt halsen. Den betar sig som klippduvan men är inte lika sällskaplig.

Den ska inte förväxlas med ringduvan som är större och har en vit ring runt halsen. Turkduvan ska inte heller förväxlas med turturduvan, som är en sydligare art som har dykt upp på Åland i enstaka exemplar den senaste tiden.

Det var klippduvor som man använde som brevdurvor en gång i tiden, exempelvis då man provade brevdurvor som kommunikationsmedel till Bogskärs fyr, långt ut i havet söder om Mariehamn.

Alla slags duvor kuttrar. Klippduvor mest av alla.

Numera är det kajorna som



Ett vimmel av kajor. En vanlig syn i Mariehamn. Kajorna samlas i stora flockar och "pratar" ihop sig. För inte så länge sedan var det den mer romantiska duvan som präglade stadsbilden. Det här fotot är dock tagen vid Jomala kyrka.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

stadsborna kan reta upp sig på.

– Det anses väl att det låter om dem och att de smutsar ner. Själv tycker jag de pratar lite hemtrevligt.

Jörgen Eriksson har en teori om varför kajorna har blivit så vanliga. Det är på grund av fjärrvärmen som många skorstenar står oan-

vända och ofta saknar nät.

– De blir prima kajholkar.

Inplantering

Både duvor och kajor behövs, menar han. De äter insekter, de tar vara på matrester, de är själva mat åt rovfåglar.

Men för att klippduvor-

na ska komma tillbaka i de mängder som de en gång fanns i, krävs inplantering, vilket förmodligen inte skulle bli oomstritt.

– Men jag skulle absolut inte ha någonting emot det.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

ÅAB stöder Tjenan vatten

■ Ålandsbanken donerar 13.000 euro av 2006 års miljökontobonus till miljöprojekt på Åland, meddelas i ett pressmeddelande. Det största enskilda understödet går till Tjenan vatten för syresättning av Toböle träsk i Saltvik. Understöd får också projektet Eko-lådan i Mariehamn och Ålands natur och miljö r.f. för informationsutskick.

– Ålandsbanken har under våren valt att stöda miljöorganisationer som främjar vattendragens och övriga vattenområdens situation. Dessutom är utbildning i miljöfrågor avgörande för en hållbar utveckling och därmed den andra typen av miljöarbete vi vill stöda denna gång, säger verkställande direktör **Peter Grönlund**.

Tjenan vatten Ab får 5.000 euro i understöd som investeringskostnad för syresättare. Det långsiktiga målet är syresättning av Toböle träsk i Saltvik.

Ålands natur och miljö r.f. beviljas 3.000 euro för informationsutskick om hållbar utveckling till samtliga hushåll på Åland.

Projektet Ekolådan-Åland har beviljats 5.000 euro. Projektet går ut på att starta försäljningen av ekologiskt odlade frukter och grönsaker förpackade i lådor för hemtransport. OKKA-stiftelsen, Naturförbundet r.f. och Virtavesien hoitoyhdistys r.y. är de organisationer som fått understöd på finska fastlandet. (ka-f)

Fritt fram för taltjärä

■ Taltjärä får fortsättningsvis användas som träskyddsmedel. EU har kommit till att taltjärä inte kan betraktas som en biocid och därmed behövs det heller inte dispens för att använda den för impregnering av historiska och andra gamla föremål. Taltjäräns öde har diskuterats inom EU i många år. I fjol fick Finland ett undantag på fem år för att använda tjäran som impregneringsmedel, men nu behövs alltså inte något undantag längre. EU har nu kommit till att tjäran inte har någon kemisk effekt på träförstörande svampar utan istället bildar en skyddande hinna, som hindrar vatten att tränga in i virket och på så sätt gör det svårt för svamparna att etablera sig och förstöra virket. (ht)



SMÅSTUGOR OCH BODAR

JUST NU 9 OLIKA MODELLER SOM LAGERVARA



FÖRRÅD
RZ92 **1500€**



STUGA/FÖRRÅD
CM 12 **1850€**



FÖRRÅD/STUGA
2-delad WD01 ... **2500€**



PARSTUGA
WZ70
..... **3100€**



FÖRRÅD/VEDBOD CY 92 **2300€**
LEKSTUGA/GÄSTSTUGA
DX83 ... **996€**



UTEDASS
EY43
..... **730€**

Säljs omonterade. Fullständig trädels-leverans inkl. dörrar och fönster

BYGGVARUHUSET
BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG
TFN +28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 8-17,
TORS. 8-19, (Bygglagret 8-17), LÖRD. 9-14
www.byggvaruhuset.ax

Åtal väcks för Söderbydråp

■ I måndags beslutade landskapsåklagare **Jens-Erik Budd** att väcka åtal mot de två män som misstänks för dråpet som begicks i Lemland Söderby den 1 juli förra året. Männen, en 56-åring och en 35-åring, båda bosatta på Åland, misstänks ha kastat ut den 76-åriga **Henrik Gerkman** genom ett fönster på ett bostadshus och därmed bragt honom om livet.

Jens-Erik Budd var inte anträffbar när Nya Åland sökte honom för en kommentar igår men **Karl-Johan Nyholm** på landskapsåklagarämbetet berättar att det finns två möjliga yrkanden.

– Antingen yrkar man på att männen skall dömas för dråp, annars för grov misshandel och grovt dödsvållande, säger han.

Nyholm berättar vidare att ärendet nu skall tas upp i rätten inom två veckor från det att åtalet väckts. (ml)

Svar till EU om industrihus

■ Det finns inget konstigt eller felaktigt i landskapets satsningar i Ålands industrihus. Det skriver landskapsregeringen med anledning av de tillägsfrågor som EU-kommissionen har ställt. Det är Dalbo affärsfastigheter som anser att stödet till Ålands industrihus kan liknas vid otillåtet statsstöd.

Landskapet skriver att en privat investerare inte skulle ha tvekat att göra de investeringar som landskapet har gjort. Men när det var aktuellt att starta I tiden var landskapet den enda villiga investeraren.

Landskapsregeringen protesterar också mot att man skulle ha stött ett projekt som går med förlust. Att Ålands industrihus inte har gått med vinst samtidigt som man har satsat på sanering av marken och bygget ser landskapsregeringen som en naturlig sak. Däremot räknar man med att verksamheten går med vinst från och med 2006, något som det preliminära bokslutet tyder på. (ht)

Soc och fs störst ännu

■ – Det är fortfarande frisinnad samverkan och socialdemokraterna som är de största partierna i stadsfullmäktige med åtta mandat vardera, påpekar socialdemokraternas gruppleadare **Christian Beijar** och refererar till **Carl-Johan Wikströms** uttalande i gårdagens tidning. Wikström sade då att liberalerna blev det största partiet i stadsfullmäktige i och med före detta socialdemokraten **Åke Nylunds** byte av parti till liberalerna.

– Nylund är bara suppleant för liberalerna så de har fortfarande sju mandat och är tredje största parti efter oss och frisinnad samverkan, påpekar Beijar. (ml)

Grill stulen från gård

■ En stöld har rapporterats till polisen. En grill har tagits från en privat gård i Mariehamn. Ett fall av skadegörelse har också anmälts till polisen. Någon har klottrat på stenfoten till ett hus i Mariehamn. (ml)

Rockoff i medvind

Stan och Dennis överens



Full fart. Nu jobbar Dennis Jansson igen en gång för att förverkliga Rockoff på Torget. Att på fjorton veckor arrangera en stor festival är inte någon lätt uppgift.

Mycket talar för att det trots allt blir Rockoff på Torget i sommar.

I går kom Mariehamns stad och Dennis Jansson överens om en lösning som också har en politisk majoritet bakom sig.

En majoritet av partigrupperna i stadsfullmäktige vill att Rockoff skall kunna genomföras på Torget i år och nästa år. I måndags samlades ledarna för partigrupperna för att lösa problemet.

– En stor majoritet vill att Rockoff på kort sikt hålls på torget. Centern, obundna, liberalerna och frisinnad samverkan vill dessutom att Mariepark fortsätter vara ett evenemangsområde, men för att det skall förverkligas behövs en skärpt stadsplaneändring, säger frisinnad samverkans gruppleadare **Tom Pussinen**.

Följden av måndagens politikermöte blev att stadssekreterare **Bjarne Pettersson** fick i uppdrag att arbeta fram ett förslag så att Rockoff verkligen kan ordnas på torget.

Inte officiellt

Pettersson och Dennis Jansson satt i möten under tisdagen och på kvällen i går bekräftade båda parter att man kommit överens om en lösning.

Vad den lösningen innebär kostnadsmässigt är ännu inte officiellt men det handlar om någon form av sponsor- och evenemangsbidrag i form av ett tvåårigt avtal.

Avsikten är att all annan verksamhet i Mariepark fort-

sätter som vanligt och också att de stadsplaneändringar, som krävs för att arrangera Rockoff i Mariepark, görs klara under de två år som avtalet gäller.

Rent formellt skall avtalet ännu skrivas rent och undertecknas och lösningen skall också godkännas av stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Boman överklagar

Den enda som i det här skedet protesterar öppet är **Ronald Boman** i Ålands framstegsgrupp. Boman säger sig vara beredd att överklaga ett fullmäktigebeslut som ger klartecken för stöd till Dennis Jansson eller Rockoff.

– Jag godkänner endast att Dennis Jansson får de 35.000 euro som redan finns budgeterade i evenemangsstödet. Om jag har förstått det rätt planerar stadsstyrelsen att slå ihop sponsorbidrag, förlustgaranti och evenemangsbidrag så att summan blir vad Dennis Jansson behöver.

I en intervju i Radio Åland i går sade Boman att summan till Dennis Jansson ligger mellan 50.000 och 100.000 euro och att det också handlar om förlustgaranti. Boman berättade också att han bekantat sig med ett juridiskt utlåtande som är tveksamt till om staden kan agera så som man nu gör.

– Jag överklagar om fullmäktige godkänner en lösning med Dennis Jansson, sade Boman i intervjun.

Fullt möjligt

Kan då Boman ännu sätta käpar i hjulet för Rockoff?

– Det är klart att han alltid kan begära en prövning av ett beslut men beslutet verkställs ju



Fick gå hem. Eftersom Ronald Boman inte vill att staden skall stöda Rockoff ombads han lämna mötet med de andra partigruppsledarna.

i alla fall så Boman kan nog inte stoppa Rockoff, säger Bjarne Pettersson.

Pettersson har också helt motsatt tolkning av det juridiska brev som Boman uttalade sig om.

– Jag tolkar det som om att det är fullt möjligt för staden att lösa frågan som vi nu gör, säger Pettersson.

Bomans påstående om att staden skulle gå in med förlustgaranti stämmer inte heller, enligt Dennis Jansson som säger att den frågan har överhuvudtaget inte varit uppe.

Slutlig trygghet

Det ser med andra ord ljus ut för Rockoff igen. Den 19 april skall frågan upp i stadsstyrelsen och fem dagar senare i fullmäktige.

En politisk majoritet och en överenskommelse med staden räckte också till för att Dennis Jansson redan i går skulle kasta sig över allt det praktiska som ett arrangemang av den här kalibern kräver.

– Nu jobbar jag för fullt, det är ju bara fjorton veckor kvar, säger Dennis Jansson men tillägger att den slutliga tryggheten infinner sig först då alla formella beslut är tagna.

Det som brinner mest just nu är att kontrollera om alla sponsorer och artister fortfarande är RockON.

**KARIN ERLANDSSON
TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN**

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Stadssekreterare Bjarne Pettersson skötte förhandlingarna om Rockoff.

OMDEBATTERADE STRUKTUR-07

Det är det här de strider om

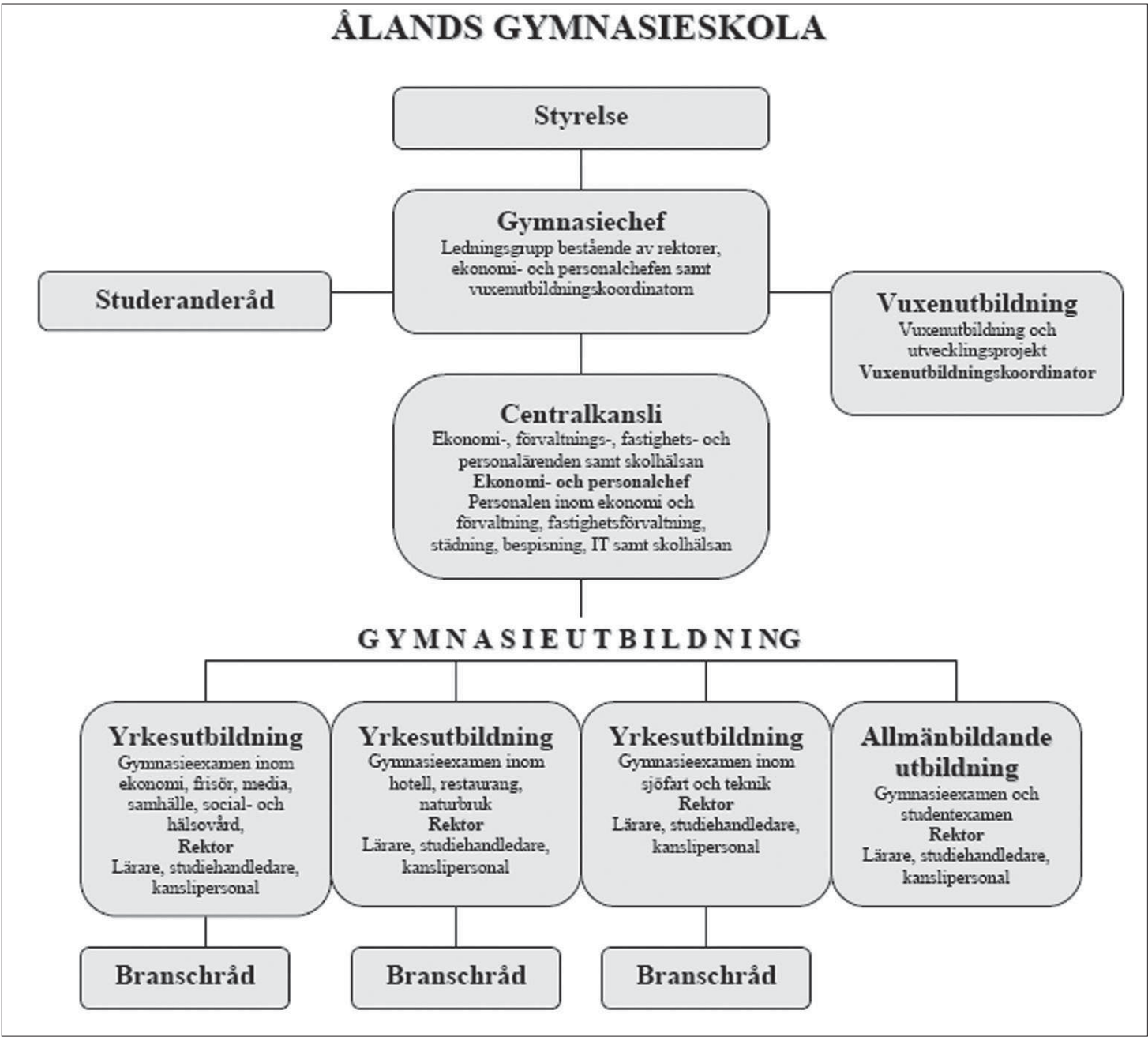
Den politiska debatten om Struktur-07 är i full gång. Men vad är det egentligen man tvistar om? Nyan lyfter här fram flera väsentliga delar av förslaget till reform av gymnasieskolan.

I och med att de sju skolorna på gymnasialstadiet slås samman till Ålands gymnasieskola samordnas gymnasieskolornas ledning, förvaltning och resurser i en enda mål- och resultatstyrd myndighet. Utöver skolorna ska personalen vid lärcentret Navigare och Ålands läroavtalscenter ingå. Med reformen hoppas landskapsregeringen kunna göra gymnasieutbildningen mer flexibel och kunna erbjuda en mer individualiserad utbildning. Tanken är att landskapsregeringen med några års mellanrum ska göra en grundlig mål- och resultatplan. Gymnasieskolan ska få frihet att besluta om hur målen ska nås och därmed ska den politiska styrningen i enskildheter minska.

Yrkesprov
Inom den grundläggande yrkesutbildningen införs ett yrkesprov som ska bedömas av av lärare och företrädare för arbetslivet. Yrkesproven ska förbättra och säkra kvaliteten på yrkesutbildningen, utveckla kontakterna med arbetslivet, effektivisera övergången från utbildning till arbetsliv och göra bedömningen av de studerande mer enhetligt.

Arbete med vuxenutbildningen ska bli ett prioriterat område i Ålands gymnasieskola. Skolhälsovården samordnas i och med reformen. Skolhälstan ska ha gemensamma lokaler och ska i första hand bestå av den personal som finns i dag.

Två examina
Skolledningen får en gymnasiechef och en personal- och ekonomichef. Under gymnasie-



Organisation. Så här beskrivs den tänkta nyorganisationen av Ålands gymnasieskola i slutrapporten från den kommitté som berett frågan.

chefen lyder fyra rektorer med olika ansvarsområden. Lärarna representeras också i ledningen genom ett lärarråd. För de studerande innebär reformen att de ges "likvärdiga möjligheter att skapa en individuell profil genom skolans valbara utbildningsutbud".

Studenterna ges möjligheten att avlägga två examina. Reformen ska ge de studerande större möjligheter att läsa ämnen som är intressanta eller som kan behövas för framtida studier. För att kunna göra sina röster hörda ska de studerande repre-

senteras genom studeranderåd. Rådet för samtal med skolans ledning. Fastighetsförvaltningen blir också gemensam efter reformen. Enligt förslaget underlättas planering och driftfördelar skapas. Ålands gymnasieskola får

ett långtgående eget ekonomiskt ansvar och reformen ska medföra en bättre resursanvändning. Men de positiva resultaten väntas först några år efter att den nya lagen trätt i kraft. Genom bildandet av Ålands gymnasieskola ersätts sju di-

rektioner, lärlingsnämnden, ledningar och administrationer av en styrelse, en ledning och en administration. Det ska enligt förslaget leda till minskad dubblering i resursanvändning och personal. Ordinarie skolpersonal förs över till Ålands gymnasieskola, men tillfällig personal flyttas inte över automatiskt. Landskapsregeringen räknar dock med att huvuddelen av den nuvarande personalen kommer att kunna följa med in i den nya organisationen. Blir det aktuellt med personalminskning så kan man dra fördel av de många pensionsavgångarna. Landskapsregeringen konstaterar att cirka 10 procent av undervisningspersonalen och 20 procent av den övriga personalen går i pension inom fem år. En övertalighet kan uppstå bland den tillfälligt anställda personalen, men i övrigt räknar inte landskapsregeringen med att någon ska tvingas avgå i samband med omorganisationen.

Enhetligt avtal
När det gäller den pedagogiska biten vill landskapsregeringen erbjuda samma flexibla studier och studiealternativ som finns i omkringliggande regioner. Man har konstaterat en ökande efterfrågan på en kombination av yrkesinriktad utbildning och allmänbildande utbildning. För att ett tillräckligt brett utbildningsutbud ska kunna bibehållas är en samordning av resurserna nödvändiga, enligt förslaget. Kostnadsutvecklingen för Ålands gymnasieskola är beroende av det framtida personalbehovet och kommande kollektivavtalsförhandlingar. Ett lyckat samgående underlättas av ett enhetligt avtal, står det i förslaget.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Ekonomiska kalkylerna är hemliga

Någon redogörelse av de ekonomiska konsekvenserna av Struktur-07 behövs inte, enligt projektledaren Rainer Juslin. Men landskapsregeringen har kalkylerna i skrivbordlådan. Han är nöjd med alla delar i lagförslaget, men är missnöjd med att man inte har lyckats övertyga lyceets lärare.

Struktur -07 kritiserades på flera punkter under lagtingsdebatten i måndags. Bland annat hade flera ledamöter velat se en uträkning av de ekonomiska konsekvenserna. Rainer Juslin anser att ekonomiska kalkyler inte är bra för debatten. – Det är farligt att gå ut med direkta ekonomiska uppgifter. Fokus kan då gå förbi det väsentliga, som är att reformera utbildningen. Han berättar att landskapsregeringen har gjort preliminära kalkyler och bemanningsplaner för olika scenarier, men han vill inte heller gå ut med hur per-

sonalstyrkan kan komma att se ut. **Är inte det ett viktigt beslutsunderlag för lagtinget?** – Det ger ingen substans. Saker som de ekonomiska scenarierna och schemaläggningen är oväsentliga detaljer för reformens skull. Troligtvis kommer personalstyrkan att ligga kvar kring de 260 anställda som finns i dag, men med största sannolikhet omfördelas resurserna. – När vi får fler valfria kurser ökar behovet av studiehandledare. Dessutom har vi speciallärarbrist på gymnasiet. Om vi ökar antalet speciallärare så kan vi motverka de många avhoppen, säger Rainer Juslin. **"Inte toppstyrt"** Om Struktur-07 genomförs och det medför en minskning av lärarstaben så sker den genom naturlig avgång. – Vi utgår ifrån att det finns jobb för alla i den nya organisationen. **Även för de timanställda?**

– De ska inte heller behöva vara oroliga. Kritik har också riktats mot den planerade ledningsstrukturen i Ålands gymnasieskola. Den har kallats för hierarkisk och odemokratisk. Rainer Juslin tycker inte att den beskrivningen stämmer. – Organisation kommer att vara platt. Under gymnasiechefen på det slimmade centralkansliet kommer det att finnas fyra rektorer som är placerade på skolornas kansli. Rektorerna leder det pedagogiska arbetet, medan ekonomin biten flyttas upp centralt. Det blir inte toppstyrt. I sitt förslag har landskapsregeringen skrivit att reformen "underlättas" om personalens tjänstekollektivavtal omförhandlas så att lönerna blir enhetliga. **Borde inte det vara en förutsättning?** – Reformen är möjlig utan gemensamma avtal, men det skulle inte vara bra med tanke på samarbetsklimatet på skolan. Olika löner bäddar för konflikt.

Rainer Juslin tror att det är möjligt att förhandla fram gemensamma avtal. – Facken signalerar att det finns en vilja att reformera. Det finns en grupp som har kommit en bit på väg med det här arbetet. Nu gäller det att få det förankrat ute på fältet. **Vilka svagheter ser du i Struktur-07?** – Det finns inga svagheter i lagframställningen, men en svaghet i processen är att vi inte lyckats övertyga lärarna vid lyceet. **Vad beror det på?** – Jag vet inte. De målar upp rädslor för sådant som inte existerar. **Vilka rädslor?** – Det finns rädslor kring kvaliteten, att nivån ska sänkas. Rainer Juslin tror dock att det kommer att gå bra att genomföra reformen trots att man inte har lyceets personal på sin sida. – Jag tror att de tänker rationellt. När lagen väl är antagen är de beredda att jobba för det nya systemet.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax



Vill inte prata ekonomi. Rainer Juslin, projektledare för Struktur-07, vill inte att gymnasieformen ska störs av en ekonomisk diskussion. Det är undervisningen som är det viktiga, menar han. Foto: ERKKI SANTAMALA

Även (fs) tvekar om Struktur-07

■ I måndagens lagting framstod det som att socialdemokraterna och frisinnad samverkan är de enda partier som helt och fullt står bakom landskapsregeringens förslag till skolreform. Men lagtingsledamoten Fredrik Lindqvist (fs) meddelar att han ännu inte har tagit ställning.

– Jag bedömer att det finns stora svagheter där bland annat avsaknaden av tydliga konsekvensbedömningar och lärarkårens oenighet är två faktorer som bekymrar mig. Debatten fortsätter i lagtinget onsdagen den 11 april. (as)

OMDEBATTERADE STRUKTUR-07



Tror på reformen. Diana Axén, rektor vid Ålands hotell- och restaurangskola, kom till lagtinget i måndags för att lyssna på debatten om Struktur -07 tillsammans med Viveca Häggblom, rektor vid Ålands handelsläroverk, och Jan Sundström, yrkeslärare vid Ålands hotell- och restaurangskola. Foto: ERKKI SANTAMALA

Rektor prisar förslaget

”Bra både för lärare och studerande”

En bra reform för yrkesutbildningen. De studerande får större valmöjligheter och lärarna ökad anställningstrygghet.

Det säger Diana Axén, rektor för Ålands hotell- och restaurangskola om omdebatterade Struktur -07. Även andra rektorer vid gymnasialstadieskolorna är positiva.

Struktur -07, som går ut på att slå ihop Ålands sju skolor på gymnasialstadiet till Ålands gymnasieskola, har i dagarna diskuterats i Ålands lagting. Enligt landskapsregeringens målsättning skall reformen vara genomförd till skolstarten hösten 2009.

Nya Åland har talat med flera rektorer för gymnasialstadieskolorna för att höra deras syn på reformen. Flera av dem har också suttit med i ledningsgruppen för reformen och har som **Viveca Häggblom** vid Ålands handelsläroverk säger ”haft ett uppdrag med ett klart mål”.

Diana Axén vid Ålands hotell- och restaurangskola säger att ”alla vet” att en reform behövs. Antalet elever sjunker och en mer jämlik utbildning för alla bör eftersträvas.

Vill fördjupa sig

Struktur -07 är enligt henne en bra reform för yrkesutbildningen – både för eleverna och lärarna.

Axén nämner bland annat de elever som vill fördjupa sig i kärnämnen som matematik, svenska och engelska eller som

kanske vill läsa mer fysik och kemi. Det kan handla om elever som vet att de vill studera vidare för att bli till exempel dietister eller hushållslärare.

– I dag kan jag inte alltid erbjuda den här möjligheten eftersom grupperna blir för små. Om tre av våra elever vill ha fördjupad engelska går det inte eftersom det måste vara minst tolv i gruppen. Men med en gemensam gymnasieskola kan vi ha ett större elevvalmöjligheter i praktiken för eleverna, säger hon.

Fyra områden

Tanken enligt Struktur -07 är att dela in undervisningen i fyra ansvarsområden. Grovt ser indelningen ut så här:

- hotell, restaurang och natur
- sjöfart och teknik
- handel, media, sociala ämnen och vård
- lyceet.

Alla ansvarsområden skall ledas av en rektor och inom varje ansvarsområde finns olika program som har en programansvarig. Uppdelningen ovan visar att vissa skolor som Ålands yrkesskola kan ingå i flera olika ansvarsområden medan exempelvis Ålands naturbruksskola endast ingår i ett.

– Visst kan vi samarbeta över dagens skolgränser men vi lyder under olika tjänstekollektivavtal och varje skola har sin ledning och sin direktion. Det är klart att det blir smidigare om alla följer samma lag

och lyder under samma organisation, säger Diana Axén.

Olika lönesystem

Hon ger ett konkret exempel:

– Om jag i dag skall ta in en lärare från handelsläroverket för en kurs blir det problem eftersom den läraren lyder under ett annat tjänstekollektivavtal som i praktiken ger högre lön än vi har. Skall jag då kräva att läraren kommer till oss för lägre lön eller skall jag betala mer vilket i sin tur påverkar vår budget?

Enligt Diana Axén medför Struktur -07 även större anställningstrygghet för lärarna. En del har i dag svårt att få timmar för att täcka undervisningsskyldigheten eftersom en del undervisningsgrupper inte genomförs eftersom antalet studerande är för litet.

Tillräckligt med tid

Det har framförts synpunkter på att schemaläggningen blir ett svårt jättepusel vid Ålands gymnasieskola.

– Schemaläggningen är en teknikalitet som vi får lösa sedan. Vi måste börja med ramarna och se var och hur vi kan samarbeta. Vi har två år på oss och tiden är tillräcklig, säger Axén.

Axén säger att hotell- och restaurangskolan fungerar bra i dag men hon ser även vissa brister. Den största är att eleverna inte får studera alla ämnen som de vill och det kan rättas till genom Struktur -07.

– Nu är det upp till oss att genomföra det här i praktiken



Många frågor. Lärarna vid Ålands yrkesskola har många frågor kring Struktur -07 som är en stor förändring, säger Jana Ekebom, som är skolans rektor. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

och jag tror på reformen, säger hon.

Ett sätt att överleva

Bodil Regårdh, rektor vid Ålands naturbruksskola i Jomala med 40 elever, åtta lärare och några timlärare, säger att skolan ”varit positiv hela vägen till Struktur -07”.

– Vår skola är så liten och utbildningen per elev är den dyraste på Åland. För oss är Struktur -07 ett sätt att överleva och vi ser bara möjligheter, säger hon.

Med Struktur -07 kan skolan erbjuda eleverna möjlighet att fördjupa sig i kärnämnen och då tror Regårdh att skolan kan locka fler elever bland dem som är djurintresserade men som i dag väljer lyceet framom naturbruksskolan för att få läsa mer teoretiska ämnen.

Massor av frågor

Jana Ekebom, rektor vid Ålands yrkesskola, säger att skolans lärare har en mängd frågor kring reformen men

Direktionen: Sjömansskolan bör stå utanför

Ålands sjömansskola bör stå utanför Ålands gymnasieskola och i stället ha en egen topporganisation. Det skriver skolans direktion i ett utlåtande till landskapsregeringen.

Utlåtandet från direktionen vid Ålands sjömansskola är undertecknat av direktionens ordförande **Gun Erikson-Hjerling** och sekreterare **Lars Selander** som samtidigt är skolans rektor.

Direktionen har förståelse för förslaget att organisera gymnasieutbildningen på Åland inom en enda skolförvaltning men anser ändå att Ålands sjömansskola bör stå utanför. Direktionen hänvisar bland annat till att skolan sedan många år har ett kvalitetssystem som fordras för att få bedriva sjöfartsutbildning eftersom sjöfarten regleras av både nationella och internationella krav.

– Landskapet Åland har rätt att besluta om utbildningar men när det gäller behörighetsbrev för studerande är det rikets behörighet och nämnda behörighetsbrev utfärdas av sjöfartsverket i Helsingfors enligt rikets förordning om fartygsbemanning, besättningens behörighet och vakt-hållning, skriver direktionen i sitt utlåtande till landskapsregeringen.

Vidare skriver direktionen att Ålands sjöfart gjort Åland känt utomlands och gett Åland en speciell status. Näringslivet och i synnerhet rederinäringen har verkat för att sjöfartsutbildningen bör stå vid sidan av övrig utbildning för att tydligt kunna profileras och marknadsföras.

– Ålands sjömansskola bör ha en egen topporganisation men kan mycket väl samarbeta med övriga gymnasialstadietutbildningar för att nå den effekt som eftersträvas i remisstexten beträffande flexibilitet för eleverna, skriver direktionen.

Byråkratiskt

Lärarna vid skolan har också avgett ett utlåtande om förslaget till en gemensam gymnasieskola och anser att ”förslaget bygger på en synnerligen byråkratisk organisation”. Både studerandens och lärares roll i beslutsfattandet har reducerats på ett väsentligt sätt.

– Sjöfartsutbildningen som tidigare var en viktig del i profileringen av Åland som centrum för sjöfartsutbildningen inom hela Norden har fått en anonym roll i förslaget. Varför, undrar skolans lärare.

De anser också att en analys av hur reformen inverkar på arbetssituationen både för lärare och studerande bör göras.

Lärarna tror att förslaget leder till en ökad flexibilitet för eleverna men befärar att vissa saker försämrats, som skolhållsövården.

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax

I morgon: Kritiska lärare vid Ålands lyceum



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn
ODIN

Vi firar 1-15 år



Många varma gratulationer och kramar till **Lucia** i Jomala Vesterkalmare på treårsdagen i dag önskar mamma, pappa och brorsorna Leon och Luc.



Michelle Karlsson i Finström Markusböle fyller 9 år i dag, den 4 april.Grattiskramar kommer från mormor, morfar, Lasse, Hanna, Anki, Kenneth och Kevin.



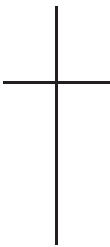
Lena Hachem i Eckerö fyller 4 år i dag den 4 april. Grattiskramar kommer från mamma, Maeva, Hugo, mommo och kusinerna.

Gratulerar 80 år



REA ULFSSON
Namn: Rea Ingeborg Ulfsson.
Född: den 10 april 1927 i Helsingfors.
Bor: i Mariehamn.
Yrke: pensionerad sjuksköterska.
Familj: maken Nalle Ulfsson, fem barn med familjer i vilka ingår elva barnbarn, tre bonusbarn med familjer.
Födelsedagen: firar tillsammans med barn och barnbarn under påskhelgen, ingen mottagning på födelsedagen.

DÖDA



Vår älskade Make, Pappa och Farfar

Per Olof Alve Sundberg

* 9 april 1932
† 20 mars 2007

*Vår vandring tillsammans tog plötsligt slut
Livet på gården blir aldrig som förut
Din livsgladje speglas i allt som finns kvar
Din ömhet och godhet för alltid i minnet jag har*

Greta

*Möda och arbete fyllde ditt liv
Aldrig Du krafterna sparade
För Dig var plikten en säker giv
Så länge dagen varade*

Jan-Erik och Oili
Henrik och Maria,
Lucas och Kasper
Anders och Marie-Louise,
Jennifer och Emilia

Nu är syskonringen bruten
Paul, Putte och Max
med familjer

Jordfästningen äger rum i Kökars kyrka lördagen den 14.4 kl 15. Därefter minnesstund i Höglid vartill vänligen inbjudes.

Döda

PER-ERIK SÖDERLUND

Måndagen den 2 april avled **Per-Erik Söderlund** från Saltvik Kvarnbo i en ålder av 66 år. Han var född den 17 juli 1940 på Norrgårds i Saltvik Syllöda.

Innan Per-Erik Söderlund tog sig ut i förvärvslivet hjälpte han till med jordbruket på fädernegården och flera somrar deltog han i arkeologiska utgrävningar. Det var under professor **Ella Kivikoskis** ledning på bland annat Larsas Kvarnbacke i Saltvik, Bertby.

”Peje” som han allmänt kallades, inte bara av syskonen, utan av alla sina vänner, körde sedan lastbil, grävmaskin och buss. Bland annat körde han Röde orm en tid och det trivdes han med. Cirka fem år arbetade han, först som chaufför och sedan i lagret vid Bomanson & Co. I flera repriser vistades han i Sverige och arbetade vid Scania i Södertälje.

De senaste åtta nio åren och fram till pensioneringen arbetade han vid Saltviks församling som fastighets- och gravplats-skötare. Ett jobb han trivdes med och som han fick mycket beröm för. Peje Söderlund gillade nämligen ordning och reda. Han var mycket social och på begravningsplatsen fick han prata med både kända och okända.

Fiske, båtliv, vårfågeljakten och rådjursjakt hörde till hans intressen.

Närmast sörjande är syskonen **Sven-Olof** och **Anna-Lisa** med familjer.

■**Anbudstiden** för om- och tillbyggnaden av Anagården och omsorgshemmet Nygård i Degerby i Föglö har förlängts till den 7 maj. Det har Föglö kommun beslutat med anledning av att det just nu är brist på byggnadsfolk. Avsikten är att påbörja byggprojektet i maj 2007, helt klart skall allt vara i maj 2008.

GUDSTJÄNSTER



St Mikael's kyrka, Finström

Skärtorsdagen (5.4)
Kl 19.30 Mässa (N), kören UNISONO medverkar

Långfredagen (6.4)
Kl 12 Passionsgudstjänst, Mikaelskören medverkar

Den stilla lördagen (7.4)
Kl 12-18 Kyrkan öppen för andakt

Påskdagen (8.4)
Kl 12 Påskmässa (N), Mikaelskören medverkar

Annandag påsk (9.4)
Kl 13.30 Nattvardsgudstjänst i Rosengård

St Görans kyrka, Geta

Skärtorsdagen (5.4)
Kl 19.30 Nattvardsgudstjänst

Långfredagen (6.4)
Kl 10 Passionsgudstjänst

Påskdagen (8.4)
Kl 11 Högmässa med konfirmation kl 11

Annandag påsk (9.4)
Kl 11 Gudstjänst med nattvard i Hemgården

TACK

Hjärtligt
TACK
för all uppvaktning på
min 40-årsdag
Annie

GRATTIS



Stefan Pellas

Grattis till mc-kortet

önskar mamma,
pappa och hela
släkten



Ny på Åland

Bella föddes den 28 mars kl 10.19 med vikten 2.660 gram och längden 47 cm. Föräldrar är Johan Flöjt och Eva-Maria Kronlund-Flöjt i Jomala Kungsö.
Foto: JONAS EDSVIK

OBS! Det händer

ONSDAG 4.4

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.**
”Babel”. F-15. Filmen fick fyra stjärnor av Nya Ålands recensent.

FILMVISNING

■ ■ **Ålands muséums film-sal kl 14.00.** Onsdagsfilmen, dagens film är ”Bussigt med bussar”.

FRUKOST

■ ■ **Kvarteret ITiden, El-verksg.10. kl 8.30-9.30.** Kulturfrukost. Mieke de Vries från specialfritidshemmet Orion talar om ”Kommunikation genom sensorisk stimulering”.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** DJ Tony.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Richard ”Räven” Holmgren underhåller.

TEATER

■ ■ **Mariehamn, St Mår-tens kyrka kl 19.00.** Passionsdramat ”Maria Magdalena” framförs av Ylva Ekblad.

VERNISSAGE

■ ■ **Mariehamn, Galleri Skarpans kl 18.00-20.00.** Vernissage för utställningen ”Uppåt väggarna”. Gunvor H. Skogberg visar ryor och textilier.

TORSDAG 5.4

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.**
”Hannibal Rising ondskan vaknar”. F-15. Recension i fredagens tidning.

FÅGELGUIDING

■ ■ **Ramsholmens parke-ring kl 18.00.** Ramsholmen och Torpfjärden är goda fågellokaler där man förutom de vanliga vårfåglarna även får se många andra intressanta arter. Ledare är Bror Johansson.

MUSIK

■ ■ **Finströms kyrka kl 19.30.** Kören UNISONO och Guy Karlsson.
■ ■ **Vårdö kyrka kl 20.00.** John-Adam Sjölund och Cathrin Blomberg, sång.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Daddy Lovebone.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Richard ”Räven” Holmgren underhåller.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Steel Attack/Rock dj.

PÅSKBASAR

■ ■ **Vårdö Vargata kl 11-14.00.** Färsk, rökt och gravad fisk, hemvete, limpör, Töftöskorpor, bullar och påskdekorationer.

STANDUP

■ ■ **Arkipelag restaurang-en kl 21.00.** Standup med Magnus Betné.

TEATER

■ ■ **Kumlinge kyrka kl 19.45.** Passionsdramat ”Maria Magdalena” framförs av Ylva Ekblad.

VISCAFÉ

■ ■ **Café Vreten Skepparg. 11 kl 19.00.** På estraden: Kjell Brändström, Åsa Isaksson, Siv Sirén, Ann Lehtinen, Henrik Koskinen och Roger Eriksson.

för alla intresserade, samling sker vid Ramsholmens parke-ring klockan 18.00 och deltagarna rekommenderas använda lämpliga kläder samt ta med kikare.

– Guidningarna kommer främst att hållas runt Rams-holmen och Torpfjärden men beroende på väder och vind kan det bli aktuellt med utflykter till övriga närbelägna fågellokaler, säger föreningens sekreterare **Lars-Olof Hellman**.

Han berättar att Ramsholmen och Torpfjärden är goda fågellokaler där man förutom de vanligaste vårfåglarna även

kan få se många andra intressanta arter.

– Tidigare år har exkursionsdeltagarna fått se bland annat brushane, mosnäppa, gluttsnäppa, svartsnäppa och ibland även den ovanliga smalnåbbade simsnäppan. Dessa vidare passar på att rasta och äta upp här sig inför den fortsatta flytten upp mot fjäll och tundra.

Området är också intressant för rovfåglar och bland annat havsörnar brukar regelbundet patrullera Torpfjärden. Ledare för guidningarna är **Bror Johansson**. (ml)

(s) vill ha ha mer pappaledighet

■ Representanter för de fackliga nordiska organisationerna och de nordiska socialdemokratiska partierna träffades förra veckan i Stockholm för att diskutera jämställda löner mellan kvinnor och män. Bland annat diskuterades det faktum

att löneskillnaderna minskat sedan 1968 då kvinnor tjänade 70 procent av männens löner till 83 procent 2000. Sedan dess har inte mycket hänt. Trots att kvinnorna numera är bättre utbildade än männen och trots att de är ungefär lika arbetserfarna hjälper det inte. Kvinnorna får inte betalt för sina ansträngningar, skriver **Barbro Sundback** (s) i ett pressmeddelande.

För att uppnå lika lön bör man ta in föräldraledigheten i diskussionen, menade man under diskussionerna. Männens ansvar för barn och hushåll är förutsättningen för att kvinnor skall kunna arbeta heltid och lyfta full lön

I Stockholm deltog från Ålands socialdemokrater **Eva Ringwall, Camilla Gunell** och **Barbro Sundback**. (ke)

Skiljer sig Åland från världen?

Stor enkät om inställningen till politik och politiker



Valforskare. Professor Göran Djupsund och forskaren Peter Söderlund hör till de ansvariga bakom det frågeformulär, som i dagarna droppar in hos 1.000 slumpmässigt utvalda ålänningar. Nu skall det politiska intresset och eventuella ointresset för första gången kartläggas i en stor undersökning.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Skiljer sig ålänningarnas syn på politik från till exempel baskernas. Och på vilket sätt? Det utreds i en stor valundersökning. Frågeformulären till 1.000 ålänningar har redan postats.

För mindre än en vecka sedan efterlyste Nya Åland på ledarplats en undersökning om varför så många inte röstar i val. Nu görs den. Samtidigt utreds mycket mer som handlar om vårt politiska beteende.

Det är Institutet för finlands-svensk samhällsforskning vid Åbo Akademi som utför enkäten. Den analyseras av forskare vid Åbo Akademi och Helsingfors universitet och den betalas av Svenska litteratursällskapet.

I slutet av maj kan vi få svar på en del av de intressantaste frågorna, men slutligt analyserat är resultatet först 2009. I går berättade professor **Göran Djupsund** och forskaren **Peter**

Söderlund om projektet i Mariehamn.

Åland kan jämföras

Valundersökningar av det här slaget görs över hela Europa och kan jämföras sinsemellan. Man kan jämföra ett land med resten av Europa eller med ett annat land, en region med en annan region.

Men när det görs riksomfattande undersökningar så går det inte att ta fram ett resultat för Åland. De ålänningar som slumpmässigt har valts ut är alldeles för få. Samma är det med finlandssvenskarna. Därför görs nu en separat valundersökning för de här två grupperna.

– Vi får fram politiska attityder bland svenskspråkiga. Vi kan jämföra regioner med varann; Österbotten med Nyland eller med Åland, förklarade Söderlund.

Och som sagt, man kan göra jämförelser över hela Europa.

– Men det betyder samti-

digt att vi inte kan ha specifika frågor för ålänningar eller finlandssvenskar, för då kan vi inte göra jämförelser, konstaterade Djupsund.

Stämmer stereotyperna?

Det Djupsund är nyfiken på är om våra stereotypa uppfattningar stämmer.

– Man säger lätt att ålänningen är sådan och sådan. Men stämmer det? Nu får vi veta.

Frågorna handlar bland annat om inställningen till politik och politiker, men också var folk får sin information. Med två dagstidningar och en heltäckande radiokanal borde ålänningarna få det mesta av informationen den vägen. Men är det så?

Undersökningen kan också komma till att det finns speciella åländska beteenden. Vilka i så fall?

Ladda med kaffe

Frågeformuläret har redan

skickats ut, så det skall ramla in i postlådan eller brevluckan före påsk. Det betyder att folk har gott om tid att fylla i frågorna. Det kan behövas.

– Det är ett tjockt formulär, 15 sidor, så man kan gärna förse sig med en kopp kaffe innan man sätter igång, varnade Göran Djupsund.

– Men det är inget mot de frågeformulär som man skickar ut i Sverige. De kan vara över 30 sidor och svarsprocenten är oerhört hög. Sådana formulär skulle vi aldrig våga skicka ut här, sade han.

De 1.000 utvalda på Åland har ett par veckor på sig att svara på frågorna innan det börjar droppa in påminnelser.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDSGILLET

Vårfest lördagen den 21 april kl 17.00 i Fyren Kärrtorp.
Vårbuffé, kaffe och kaka, Förfriskningar till självkostnadspris.

Dans till Kjell & Magnus. Entre 150 kr. Anmälan senast 16.4 till Eva L 08/771 18 10, Hildegard S. 08/659 79 93.
Skapa din egen Vårhatt så blir det en riktig hattparad! Man behöver inte vara medlem för att komma till våra fester, så ta gärna med vänner & bekanta.
Preliminärt program. Höstresa? Okänt mål än så länge. Hembygdsdräktensdag? Höstfest 20.10, Luciafest 8.12.

Annonsera i den tidning du själv läser!

IFK Mariehamns påskkalender 2007

Lucka 31: 1101, 1980, 1614, 2365, 505, presentkort 1508
Lucka 1: 2485, 1, 865, 820,2037, klockradio 846
Lucka 2: 251, 1142, 2243, 2383, 874, tårta 19
Lucka 3: 739, 999, 277, 900, 2026, klockradio 2165
Lucka 4: 1127, 325, 636, 1779, 1004, radio 963
Lucka 5: 724, 1252, 1827, 713, 112, presentkort 2034.
Lucka 6: 2384, 950, 2242, 2206, 1222, klockradio 2072
Lucka 7: 718, 144, 517, 1132, 207, resa 847



PÅSKÖPPET

Långfredagen, påsklördagen, påskdagen, påskannandagen

13.00 - 20.00



POSTEN ÅLAND

PÅSKÖPPET PÅ POSTEN

Skärtorsdag

Postkontoren stänger kl. 15.00.
Postterminalens kundexpedition stänger kl. 16.00.
Postboxarna i Mariehamn är öppna kl. 9-15.
Postterminalens boxar är öppna kl. 7-20.
Normal postutdelning.

Långfredagen

Postkontoren stängda.
Postboxarna i Mariehamn är stängda.
Postterminalens boxar är öppna kl. 13-17.
Söndagsutdelning av dagstidningar.

Påsklördag

Posten i Mariehamn stängd.
Postboxarna i Mariehamn är stängda.
Boxarna i Postterminalen är öppna kl. 7-14.
Söndagsutdelning av dagstidningar.



Påskdagen

Postkontoren stängda.
Postboxarna stängda.
Ingen tidningsutdelning.

Annandag Påsk

Postkontoren stängda.
Postboxarna i Mariehamn stängda.
Postterminalens boxar är öppna kl. 7-14.
Ingen postutdelning.



POSTEN ÅLAND
PB 99, 22101 MARIEHAMN
TEL. 6360 FAX. 636 608
E-POST. brev@posten.ax
INTERNET. www.posten.ax

Kom ihåg

■ ■ **Ahveniset:** Gemensam vårutflukt till Kumlinge söndag 22.4. Färjan åker från Vårdö Hummelvik kl 11.40 och framme är vi kl 13. Sirkka-Liisa guidar oss till öns hemligheter, matservering ingår i rundvandringen. Retur från Kumlinge kl. 21.05, åter i Hummelvik är vi 22.30. Anmälningar och tilläggsinformation: kontakta Tarja, tel 050 328 05 84. Och kom ihåg logotävlingen! Förslag till föreningens nya logo ska lämnas till Leena senast 10.4, tel 0457 048 72 06. Lähdetään yhteiselle kevätretkelle Kumlinge sunnuntaina 22.4. Lautha lähtee Vårdön Hummelvikista kello 11.40 ja on perillä klo 13. Sirkka-Liisan opastuksella tutustuminen saareen, myös ruokailu on järjestetty. Paluuaika Kumlingesta kello 21.05 ja Vårdössa ollaan noin 22.30. Ilmoittautumiset ja lisätiedot 12.4. Tarjalle, puh. 050 328 05 84. Muistathan myös käynnissä olevan logokisan. Ehdotukset yhdistyksen uudeksi logoksi Leenalle 10.4. mennessä. Lisätiedot puh. 0457 048 72 06.

■ ■ ■ **Diabetesföreningen på Åland:** Alla barn, kom ihåg att anmäla er till bowlingen på Idrottsgården onsdag 11.4 kl 18-19. Anmälan till HandiCampen tfn 527 360 snarast.

■ ■ ■ **Folkhälsan i Jomala:** Föräldra-barngruppen på Rönngården träffas sista gången inne torsdag 5.4 kl 09.30. Efter påsk träffas vi i Kyrkby lekpark, samma dag och tid. OBS: Eventuell fika medtages själv.

■ ■ ■ **Geta sockensällskap:** Årsmöte söndag 15.4 kl 18.30 i Geta skola (OBS platsen!) Stadgenliga förhandlingar. Utdelning av diplom för kulturgärning år 2006. Nils Olof Sundblom presenterar sin historik över Geta andelshandel, som grundades 1906 som den första på Åland. Historiska bilder. Möjlighet att köpa boken. Kaffeservering.

■ ■ ■ **Mariehamns församling:**

Babymusik som vanligt under påskveckan: Margaretagården onsdag kl 13 och St Märten torsdag kl 11. INGEN Klapp och klang torsdag kväll

■ ■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** Nu ska vi dela ut vår tidning Nyset tisdagen 10 april. Tidningen finns på rödakorsgården kl 11. Alla utdelare varmt välkomna.

■ ■ ■ **Sjöbloms emigrant- och torpamuseum:** Årsmöte måndag 9.4 kl 19.00 i torpet.

■ ■ ■ **Strokegruppen:** Träff i Handicampen, Skarpansvägen 30, tisdag 10.4, k 18.30. Varmt välkommen till allmän diskussion och umgänge där också Marguerite Weckström från FPA deltar.

■ ■ ■ **Södra Lemlands Marthaförening:** Möte på Solkulla tisdag 10.4 kl 19.00. Välkomna!

■ ■ ■ **Torp byalag i Hammarland:**

Årsmöte på byalagshuset måndag 9.4 kl 14.00. Årsmötesförhandlingar, lotteri och kaffe.

■ ■ ■ **Visans vänner:** Viscafé torsdag 5.4 kl 19.00 i café Vreten, Skepparg. 11. På estraden: Kjell Brändström, Åsa Isaksson, Siv Sirén, Ann Lehtinen, Henrik Koskinen och Roger Eriksson.

■ ■ ■ **VSV:** Månadsmöte ikväll onsdag kl.19 på Solbacka.

■ ■ ■ **Ålands frimärkssamlarförening:** Möte hålls onsdag 4.4. kl 19.00 i ÅBF:s lokal, Ålandsvägen 36. Välkomna.

■ ■ ■ **Ålands fågelskyddsförening:** Torsdag 5.4. Fågelguidning. Samling kl 18.00 på Ramsholmens parkering. Ledare: Bror Johansson, tel 14 094.

■ ■ ■ **Ålands marthadistrikt:** Styrelsemöte tisdag 10.4 kl 10.00 på kansliet med Ann-Gerd Steinby.



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Tron kan försätta berg, men tvivlet kan sätta tillbaka dem igen.

TAGE DANIELSSON

Chans för unga låtskrivare

Finland (och Åland) med i Melodi Grand Prix – Lilla melodifestivalen

Nu blir också Finland en del av nordiska Melodi Grand Prix, det som i Sverige – och för en åländsk tv-publik – är känt som Lilla melodifestivalen. Man hoppas också på bidrag från åländska låtskrivare. Men det brådskar.

– Intresset verkar vara stort. Det finns de som redan skrivit både texter och musik. Det säger Anders ”Ankka” Alanen från Finlands svenska ungdomsförbund som på måndagen informerade om höstens nordiska Melodi Grand Prix i några åländska skolor.

Alanen berättar att Melodi Grand Prix 2007 är ett nordiskt samarbetsprojekt som skall kulminera i en direktsänd final i Oslo den 24 november i höst. I Finland kan finalsändningen ses i den finlandssvenska kanalen FST5 eftersom det finländska deltagandet i detta skede gäller Svenskfinland, inklusive Åland.

– Den finskspråkiga tv:n ville inte ännu i detta skede komma med, förklarar Alanen.

För låtskrivare

Melodi Grand Prix 2007 är en låtskrivartävling som Finlands svenska ungdomsförbund och FST samarbetar om att få fram finländska bidrag. Tidigare har FSU och FST även erfarenhet av samarbete kring sångtävlingen Stjärnskottet 2005 där ju Åland också klarade sig bra och hade **Jutta Stolt** och **Frida Johansson** med i finalen.

Ankka Alanen berättar att Melodi Grand Prix redan arrangerats under några år – i Sverige är tävlingen mest känd som Lilla melodifestivalen. För att få fram Finlands bästa bidrag arrangeras en nationell final som också den direktsänds i FST5 den 2 november och där tio finalister skall tävla om vem som får åka till Oslo.

Får göra cd

För alla dem som lyckas ta sig till den nationella finalen kommer det också att ordnas med ett träningsläger där man får lära sig mera om att sjunga, dansa och uppträda. De tio som är med i den nationella finalen får också



Stjärnskott. Jutta Stolt och Frida Johansson representerade Åland i Stjärnskottetsfinalen år 2005, här syns de i den åländska volkallisttävlingen samma år.
Foto: ERKKI SANTAMALA

spela in en cd-skiva tillsammans.

Tävlingen är öppen för alla mellan 8 och 15 år, alltså de som är födda 1992-1999.

Skolbesök

För att göra Melodi Grand Prix 2007 mera känt bland åländska ungdomar kom projektledaren Ankka Alanen till Åland på måndagen och besökte ett antal skolor tillsammans med **Christian Johansson**, som är medlem i Ålands ungdomsförbunds styrelse. Efter skolbesöken såg Alanen optimistiskt på möjligheten att få in också åländska bidrag.

– Intresset verkar vara stort. Det var många som ställde frågor och som nappade åt sig anmälningssblanketter för tävlingen.

Han konstaterar också att många unga på Åland väl känner till Lilla melodifestivalen.

Tilläggsstid

Alanen kunde också utlova lite extra tilläggsstid för inlämning av bidrag från Åland. Egentligen borde bidrag till tävlingen vara inne den 16 april, men bidrag från Åland får nu förlängt till den 20 april.

– Informationsrundan på Åland kom så sent att det är rimligt med några dagars extra tid för de ålänningar som vill delta, säger han.

Mera information om Melodi Grand Prix 2007 kan man finna på internetadressen www.svenska.yle.fi/mgp.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Hoppas på låtar. Projektledare Anders ”Ankka” Alanen och Christian Johansson (i bakgrunden) från Ålands ungdomsförbund hoppas på många åländska bidrag i årets Melodi Grand Prix.
Foto: JONAS EDSVIK

Musikalkonsert med Ålands musik-

institut blir det fyra gånger under april. I konserten med namnet ”Way Abroad to Broadway” medverkar sångare, kör och orkester från Ålands Musikinstitut under ledning av lärarna **Bertil Andersson**, **Peter Nordman** och **Catherine Frisk-Grönberg**. **Synnöve Westerberg** har jobbat med regin och **Ludmila Mattsson** med koreografin.

Det bjuds på blandade musikpärlor från de stora musikalernas värld med tonvikten lagd på ”Les Misérables”, ”West Side Story”, ”Sound of Music” och ”Miss Saigon”.

Premiär blir det i stads- huset den 20 april. Följande föreställningar ges 22.4, 29.4 och 30.4. Biljetter kan bokas via hemsidan <http://broadway.web1000.com>. □

Erik Eriksson och Verdandi Kuhlman

gästar Eckerö post- och tullhus under påskhelgen. Man kan möta dem i huvudbyggnadens andra våning på påskdagen, söndagen den 8 april kl. 14. Författaren **Erik Eriksson** från Grisslehamn berättar om sin historiska romantrilogi som utspelas på Vaddö och Åland och **Verdandi Kuhlman**, författare och konstnär i Sverige men född och uppvuxen på Åland, berättar om sitt författarskap och läser egna dikter.

Samtidigt kan man passa på att bekanta sig med Halvdan och Irene Stenholms konstsamling som Ålands konstmuseum fått i donation och håller depoterad i post- och tullhuset. Café Lugn & Ro håller också öppet hela påsken, från långfredagen till påskandagen kl. 12-18. □

Pianisten Alie Lindberg

ställs i fokus i den konsert som ges i konsertföreningen Katrinas regi fredagen den 13 april kl 19 i Margaretagården. Det är pianisten **Margit Rahkonen** och basisten **Jorma Katrama** som då besöker Mariehamn och ger konsert.

Båda är toppartister med imponerande meriter. Margit Rahkonen är lektor i pianospel vid Sibelius-Akademien och forskar i musikhistoria. Hon har skrivit en bok om den åländska pianisten Alie Lindberg (1849-1933). Jorma Katrama är den första musiker som avlagt diplom i kontrabas i Finland. Han verkade 40 år som stämledare i Helsingfors Stadsorkester och som lektor i kontrabasspel vid Sibelius-Akademien.

Konsertprogrammet följer Alie Lindbergs levnadsbana och består av solostycken för piano och kontrabas. Liszts och Chopins musik var viktig för Lindberg, som själv också studerade för Liszt. □

Stora stipendier till författare

Fem åländska författare fick del av de stipendier som Finlands svenska författarförening kunde dela ut vid sitt årsmöte i söndags. Bland dem som fick de största stipendierna – 15.000 euro – finns poeten Carina Karlsson i Sund.

Finlands svenska författarförening har betydande fondmedel som man kan fördela bland de finlandssvenska författare som är medlemmar i föreningen. Man kunde nu fördela elva stipendier på 15.000 euro och fjorton på 10.000 euro och dessutom även en rad mindre stipendier.

Bland dem som fick de största

stipendierna fanns, utöver Carina Karlsson också **Ulla-Lena Lundberg** i Borgå, med åländska rötter. Bland dem som fick stipendier på 10.000 euro återfinns **Leo Löthman** i Lumparland.

Utöver dessa gick ett stipendium på 7.500 euro till **Katarina Gäddnäs-Karlsson** på Kökar, ett stipendium på 5.000 euro till **Karl-Erik Bergman** i Geta, och ett stipendium på 4.000 euro till **Sanna Tahvanainen** i Mariehamn.

Prisbelönad

Sammanlagt var det inemot sextio finlandssvenska författare som fick motta stipendier på söndagen.

Författareföreningens stora pris på 16.000 euro gick denna gång till **Ingmar Lemhagen** från Nordens folkhögskola Biskops-Arnö i Sverige. Lemhagen belönas av författareföreningen för sina stora insatser till förmån för den finlandssvenska litteraturen och de finlandssvenska författarna i ett nordiskt sammanhang.

Som Nyan tidigare berättat i en notis återvaldes Sanna Tahvanainen som medlem i författareföreningens styrelse vid årsmötet i Helsingfors söndags.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Stipendiat. Carina Karlsson får ett stipendium på 15.000 euro av författareföreningen.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Stipendiat. Leo Löthman får ett stipendium på 10.000 euro. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

2006 års upplagesiffror klara:

Nyan ökar mest på Åland



Nyan ökar. Allt fler prenumeranter och lösnummerköpare får Nya Åland. Nu har också lördagstidningen tillkommit och här kollar tryckerichefen Kecke Stenius på den första lördagstidningen när Nyan blev sexdagars för snart fyra veckor sedan. Foto: KENNETH BAMBERG

Blygsamma ökningar, men ändå ett plus, uppvisar upplagesiffrorna för de två åländska dagstidningarna för år 2006.

Nyan Åland visar ett plus på 23 exemplar, medan tidningen Åland visar ett plus på fyra exemplar.

Den av Levikintarkastus oy (Upplagekontroll ab) kontrollerade medelupplaga är nu för Nyans del 7.279 exemplar och för tidningen Åland 10.355 exemplar.

– Vi har ökat med 15 procent sedan år 2000, och det är 948 exemplar. Det är mycket bra om man ser till våra omgivande regioner. Siffran är i och för sig inte så viktig, huvudsaken är att våra prenumeranter och annonsörer fortsätter att ge oss sitt förtroende, säger Nya Ålands vd **Stefan Norrgrann**.

Fakta/Tidningarnas upplaga 2006

Det blev ett varierat resultat för de svenskspråkiga dagstidningarna i Finland när det gäller upplagan förra året. Största vinnaren är Åbo Underrättelser, medan Vasabladet tappade mest i absoluta tal. Siffrorna är från Upplagekontroll ab.

Hufvudstadsbladet	51.130	+118
Vasabladet	24.435	-259
Jakobstads Tidning	12.074	-56
Västra Nyland	10.914	+63
Åland	10.355	+4
Borgåbladet	8.171	-64
Åbo Underrättelser	7.400	+309
Nya Åland	7.279	+23
Österbottningen	4.660	-134
Östra Nyland	3.785	+8

Vad tror du om upplageutvecklingen i år, nu när konkurrensen skärps?

– Jag tror på vår produkt, det är nummer ett. I och med att konkurrensen skärps blir det ett tydligt val för folk i stugorna. Många har två tidningar i

dag, men alla kommer inte att vilja ha två framöver. Det är nödvändigtvis inte illa för Nya Åland att det blir ett tydligare val. Vi står oss mycket väl i jämförelse med konkurrenten, inte minst prismässigt. Målsättningen för Nya

Åland i år är att lyckas behålla upplagan på ungefär samma nivå som förra året.

– Jag är stolt över innehållet i Nyan och att vi klarat övergången till utgivning sex dagar i veckan. Jag är inte orolig, men den nya konkurrensen kan komma som en liten kalldusch för lokalkonkurrenten, till exempel med arbetsplatsläsningen av tidningen. Det är en sak vi känt av sedan år 1998.

Tidningen Åland publicerade igår också uppgifter om sitt bokslut för år 2006. Det uppvisar en vinst för hela ÅTT-koncernen på 271.000 euro. Intäkterna har ökat med blygsamma 1,9 procent, men samtidigt har man lyckats minska på kostnaderna med 1,6 procent.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax

ÅTT:s vd tror på stabil upplaga

■ Tidningen Ålands upplaga har enligt Levikintarkastus oy (Upplagekontroll Ab) alltså ökat med fyra exemplar under 2006.

Nya Åland kontaktade ÅTT:s vd **Dan-Johan Dahlblom** för en kommentar till ökningen.

– Det är ungefär vad vi trodde att det skulle bli, vi vet att vi har en stabil upplaga, säger Dahlblom.

På frågan om vilka kalkyler ÅTT har inför det här året då man övergår både till morgontidning och sexdagars tror Dahlblom att upplagan fortsätter att vara stabil.

– Vi kanske ökar lite, säger han.

Dahlblom tror inte att den nya skarpare konkurrensen kommer att påverka tidningen Ålands upplaga och han tror inte heller att konkurrensen kommer att innebära slutet för någon av de två tidningarna på Åland. (tt-s)

Kumlinge satsar på företagshus

■ **KUMLINGE.** Kumlinge kommun erbjuder nu 47 aktier i Ålands industrihus till landskapsregeringen. Värdet ska enligt kommundirektör **Jim Eriksson** uppgå till uppskattningsvis 7.900 euro.

Anledningen till försäljningen är att kommunen i stället vill satsa på Skärgårdens företags-hus, en satsning som inbegriper samtliga skärgårdskommuner och där målsättningen är att skapa utrymmen för kontorsarbete och arbete på distans. Kumlinge kommun har redan gjort en första inbetalning till Skärgårdens företagshus ab om 1.000 euro. (ka-f)

Inget utrymme för kundvagnar

■ Mathiashallen i Mariehamn vill bygga ett utrymme på drygt 20 kvadratmeter för kundvagnar till höger om entrén till affären men byggnadsnämnden säger nej. Motiveringen är att byggnadsrätten på tomten redan har överskridits.

Åländska segelsällskapet, ÅSS, får bygga ett nytt servicehus på 170 kvadrat söder om den nuvarande servicelängan. Föreningen fick tillstånd för bygget redan i fjol men nu har vissa ändringar gjorts och därför ansökte man om ett nytt byggnadslov.

Seminarium om människohandel

■ Den 12 april ordnar fredsinstitutet ett eftermiddagsseminarium om människohandel i lagtingets konferensrum 3 klockan 14.00. Huvudtalare vid seminariet är **Marianne Eriksson**. Eriksson är en tidigare EU-parlamentariker och expert på människohandelsfrågor. Under sin nio år långa EU-karriär publicerade hon ett flertal rapporter om jämställdhet, trafficking och mäns våld mot kvinnor. Eriksson har fått stor internationell uppmärksamhet för sitt betänkande om konsekvenserna av sexindustrin i EU.

På seminariet kommer även representanter från gränsbevakningen och polisen att informera om sitt engagemang i att övervaka och gripa mot eventuell människohandel på Åland. (ml)

Textnyheter på tv i vår?

Men ont om pengar till tv-program

Det kan bli textnyheter över den åländska digitala kanalen senare i vår. Men tv-program producerade på Åland kan dröja litet.

Landskapsregeringen har svarat på en fråga från liberalen **Mats Perämaa**, som anser att också skärgård och glesbygd skall få se åländska program på tv.

I svaret påpekas att landskapsregeringen inte skall lägga sig i utbudet av program, men man konstaterar att radiobolaget behöver extra anslag om man skall kunna sända tv utan att dra ner på den nuvarande verksamheten.

– Landskapsregeringen har

inhämtat att tv-sändningar kommer att komma igång under våren, i första hand som textnyheter. I mån av resurser kommer lokala program att köpas in. kriterierna för inköp kommer då att vara att de fyller av radion ställda krav på public service, skriver landskapsregeringen.

Blev utan pengar

Pia Rothberg-Olofsson, vd för Ålands radio och tv, säger att bolaget är positivt till tv-sändningar, men har mindre resurser än man hade hoppats.

– Förvaltningsrådet föreslog pengar för ändamålet, men det blev inte. Istället minskades vår budget på 50.000 euro,

så det är rätt kärtvt. Men vi har tittat på möjligheten att sätta ut textnyheter och också köpa in program av frilansare som håller public service-standard.

Det är lagtinget som fattar beslut om landskapets budget och därmed också Ålands radios budget.

Den åländska kanalen sattes in genast när de analoga kanalerna togs bort och man hoppades då på att kunna sända en gång i veckan eller så. Nu är det alltså bristen på pengar som gör att kanalen inte används som det var tänkt.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Nauclér fick tre utskott

I går sprang Ålands riksdagsledamot från utskottsmöte till utskottsmöte i riksdagen.

– Vi har haft konstituerande möte i grundlagsutskottet och utrikesutskottet. Nu är jag på väg till stora utskottet, hann **Elisabeth Nauclér** rapportera mellan mötena.

Utskotten valdes i går och precis som Nya Åland kunde berätta förra veckan blev det tre utskott för Nauclér. Men ett är osäkert.

Nu har hon en plats i utrikesutskottet, men om svenska

folkpartiet inte kommer med i regeringen eller får bara en minister så är den platsen i fara. De två ministrarna i den avgående regeringen **Ulla-Maj Wideroos** och **Stefan Wallin** vill också ha plats i utskotten om de inte kan fortsätta i regeringen.

– Men platsen i grundlagsutskottet är säker, säger Nauclér.

Och så har den åländska ledamoten närvaro- och yttranderätt i stora utskottet, där man behandlar EU-frågor.

Regeringsprogrammet

Vilka åländska hjärtefrågor som kan komma med i regerings-

programmet är än så länge för tidigt att säga.

– Det handlar ju om de klassiska frågorna för Åland, sjöfarten och självstyrelsens utveckling. Men nu pågår regeringssonderingarna. Vi måste just nu vänta och se om sfp är med eller inte innan vi börjar arbeta med skrivningarna.

Regeringsförhandlingarna väntas komma igång på allvar efter påsk och då kan det finnas en ny regering om drygt två veckor.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Liten markbrand i Finström

■ En mindre markbrand inträffade i måndags vid sextiden på kvällen i Finström.

Ungefär femtio meter grässlant i ett dike eldhärjades längs en gångväg. Finströms

frivilliga brandkår kom till platsen och släckte glödbränder. (ml)

Stallhagens nya öl fick goda omdömen i test

”Den ser maffig ut och smakar bra”

Ålands Bryggeri har för första gången lanserat en ofiltrerad öl, Stallhagen Dunkles 5,5%. Företaget har även tagit fram en påsköl på fat. Med hjälp av några elever på Hotell och restaurangskolan har Nya Åland testat de nya ölsorterna.

Stallhagen Dunkles är namnet på den mörka ofiltrerade öl som Ålands bryggeri just har lanserat.

– En ofiltrerad öl sätts på flaska direkt från lagringstanken utan filtreringsprocess och har därför en aning grumligare konsistens än en filtrerad öl, berättar bryggerimestare **Marco Hacker**.

Den nya ölen bryggs enligt hantverksmässiga metoder i en skala om 1100 liter per bryggning. Processen att bryga ölet tar mellan fyra och fem veckor.

– Vi bryggde den här ölen första gången 2005 som månadens öl till Hyvät Olutravintolat. Under 2006 såldes den i pubarna på flera av Viking lines fartyg och responsen från konsumenterna har varit positiv så därför beslöt vi oss att offerera in ölen till Alko, berättar vd **Stefan Blomqvist**.

Den här veckan börjar Dunkles säljas i Alkobutiker i hela landet. Stallhagen har även tagit fram en påsköl på fat, Stallhagen Påsköl 5,8 %. Den kan man beställa på Parks bar i Mariehamn eller på hotell Elvira i Eckerö så länge lagret räcker.



Ann-Catrine tyckte om den rödaktiga färgen på Påskölen. – Dunkels doftade godare men jag gillade Påskölens smak bättre, säger hon.

– Det är viktigt för oss att vår hemmapublik kan ta del av de nyheter som produceras, även i de fall som de nya ölen inte buteljeras, vilket är fallet med Påskölen, säger Blomqvist.

Påminner om Guinness

För att testa de nya ölsorterna tog Nya Åland hjälp av **Ann-Catrine Söderström** och **Kim Lindström** från Hotell och restaurangskolans servitörslinje samt **Johan Kjellsen** som läser till kock på skolan. De fick smaka på Påskölen och Stallhagen Dunkles och bedöma utseende, doft och smak på ölsorterna. De börjar med Dunkels.

– Den var väldigt mörk, nästan svart, säger Ann-Catrine.



Testpanel. Ann-Catrine Söderström, Johan Kjellsen och Kim Lindström testade Ålands Bryggeris nyaste tillskott, Stallhagen Dunkles och Stallhagen Påsköl. Åsikterna gick isär, Ann-Catrine föredrog Påskölen medan Johan och Kim tyckte bäst om Dunkles.

Kim och Johan instämmer.

– Den ser maffig ut, som en Guinness ungefär, tycker Johan.

När de smakar på ölen går åsikterna isär.

– Det smakar nästan kaffe, säger Ann-Catrine som tycker att Dunkels doftar bättre än den smakar. Johan och Kim håller inte med.

– Den var riktigt god, det är mer smak på den här ölen än på deras andra mörka öl Dark lager, tycker Kim.

Inte så påskig

– Den här hade en fin färg, den är nästan röd, säger Ann-Catrine när hon håller upp Påskölen.

– Ja den är lite gyllene, instämmer Johan.

När trion smakar på Påskölen är åsikterna återigen olika.

– Jag tycker Påskölen smakar bättre, men Dunkels doftade godare, säger Ann-Catrine.

– Nej jag föredrar nog Dun-

kels, säger Johan och Kim instämmer.

– Och dessutom är den inte så påskig, den skulle nog behöva en påsketikett för att man skall tänka på påsk när man dricker den, säger Johan.

Stallhagen Dunkles är den fjärde av Ålands Bryggeris ölsorter. Från tidigare finns starkölen Stallhagen Export, den ljusa mellanölen Stallhagen III, som även kallas Ålandsölen, och den mörka mellanölen Stallhagen Dark lager.



Stallhagen Dunkles är namnet på en ofiltrerad ölsort som Ålands Bryggeri just har börjat lansera. Stallhagen Påsköl säljs bara på fat och kan drickas under påsken på ett par restauranger på Åland.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax

Think. Feel. Drive.
SUBARU
– ALLTID 4-HJULSDRIFT –

**Nu har Subaru-bilarna kommit.
Välkommen in på provkörning!**



Sveriges mest
felfria SUV!
Enligt Svensk
Bilprovning
statistik 2006

Subaru Forester. Sportbilsteknik för alla vägar.

En rymlig och flexibel familjebil med premanent 4-hjulsdraft, automatisk nivåreglering, Boxer-motor på 158 hk eller 230 hk med turbo, farthållare, klimatanläggning, CD-stereo och mycket annat.

Pris: 31.900€ + lev.kostn.



ERbilab

Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
Tfn 14750 GSM 0400 595 732

Öppet vardagar 10-17

Helgläsning

Nya Åland tar i år endast delvis påskledigt.

På **lördag** får du hem en matig tidning
späckad med helgläsning.

Fredag och måndag utkommer ingen tidning.



Vi önskar alla våra läsare en riktigt

Glad Påsk!

Nya Åland
☆☆☆



Reastart
onsdag 4.4
på en mängd varor
ur vårens mode

Gäller dam, herr
och barn

Kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden.

Välkommen in!

KappAhl®

ÖPPET
TILL 20
ALLA VARDAGAR

VARUHUSET ZEIDELS TORGGATAN 7 ÖPPET VARDAGAR 9-20, LÖRDAGAR 9-16



Studerar ansiktet. Utbildaren Saimi Rautavaara och frisören Jennie Roberts studerar Pia Låglands ansiktsform och ögonfärg. Kundens utseende och stil avgör vilken klippning som passar. – Varje klippning är individuell, säger Saimi, men berättar att i vår är starka färger på modet.



Försökskanin. – Jag har aldrig gjort det här tidigare, säger hårmodell Ann-Charlott Nabb, och kallar sig själv för försökskanin. Hennes frisör Jeanette Skinnars arbetar intensivt på kursen, dels för att lära sig Sassoon-konceptets teknik men så klart även för att göra Ann-Charlott nöjd med sitt nya hår.

När ditt hår är huvudsaken

Nyan provar på en dag som hårmodell

Det ligger en känsla av spänning över salongen och febril aktivitet råder.

Frisörerna arbetar fokuserat med sax, pensel och kam. De utsätts regelbundet för kursledarnas vakande och perfektionistiska ögon.

Spänningen kommer kanske främst från hårmodellerna som sitter i sina stolar och väntar på vad som ska hända med deras kära kalufs.

Men jämna, och ojämna, mellanrum håller olika hårkoncept visningar och kurser på Åland där man visar upp och lär ut nytt inför den kommande säsongens hårmode. Då behövs personer som är redo att låna ut sitt hår för ändamålet.

När jag läste att Klipp upp skulle delta i en kurs med utbildare från hårkonceptet Sassoon såg jag min möjlighet att bli av med mitt vildvuxna rufs och istället får en ny och stilig frisy.

Det är tisdagseftermiddag och kursen pågår för fullt i salongen. I alla stolar sitter tjejer i olika skeden av sin hårförvandling. Det kammars, klippas, funderas på färgval, penslas färg, dricks kaffe medan färgen verkar, diskuteras, fönas.

Frisör **Peter Enberg** hälsar mig välkommen och ber mig sitta ner framför en spegel. Nu börjar det bli spännande. Vi väntar på att **Antero Lahtinen**, "headeducator of Finland" för Sassoon, ska ha tid med just mitt hår.

Jag känner mig oväntat lugn. Fniss-



Före. Reporter Anna med vildvuxen och lockigt rufs, med slingor i flera färger och cirka 30 centimeter långt i nacken.

sar lite för mig själv när jag tänker på titeln "huvudutbildare" i det här sammanhanget. Suck, vilket dåligt skämt.

– Sassoon har nyligen lanserats i Finland och vi är en av två salonger på Åland som kommer att ha deras produkter, säger Peter, och berättar att personalen på Klipp upp gick en produktkurs i januari och att det nu är dags att lära sig att klippa och färga enligt Sassoon-modell.

– Det gäller att utvecklas hela tiden, som i alla hantverk. I dag känner man sig lite som en nybörjare, de till och med penslar färg på ett eget sätt, säger han.

Antero glider runt mellan frisörstolarna. Kontrollerar en saxvinkel hos någon, kammar igenom en sektion hår hos någon annan och ställer knivskarpa frågor om färgval hos en tredje frisör. Här gäller det att visa vad man går för i yrket, minsann.

Lång och smal med kavaj, jeans, glasögon med kraftiga bågar och lite skägg passar han in i schablon-



Efter. Samma Anna med framklippta kindben, endast två färger i håret och kortklippt i nacken.

bilden av en man med stenkoll på frisyren. Så länge han håller sig till engelska är bilden perfekt, när han byter till finska blir bilden genast lite mindre hipp.

Det dröjer innan Antero har tid med Peter och mig så jag passar på att mingla lite med andra hårmodeller.

Pia Lågland blev tillfrågad om hon ville vara hårmodell och lånar för dagen ut sitt hår till **Jennie Roberts**.

– Jag känner mig inte orolig för resultatet. Jag har långt hår och det har varit så ett tag. Men jag har inte så mycket egna idéer, så det är skönt att få hjälp med det, säger Pia.

Frisör-Jennie berättar att Sassoon är väldigt precisa i sin klippning.

– Man lär sig inte allt efter en gång, men efter det kan man öva vidare. Det är det som är det roliga med frisöryrket, man blir aldrig fulllärd, säger hon.

Enligt Jennie är det många som är lite rädda för att vara hårmodell.

– Men att sitta modell på en kurs

är inte som att vara med på en visning. På visningar är det ofta mer extrema frisyren som ger idéer men som i princip inte kan användas som helhet på någon kund, säger hon.

Åter till stolen, för nu har Antero tid för mig och det är dags för bedömning i samråd med Peter. Jag har etappklippt hår, ungefär till halva ryggen, med en uppsjö av slingor och färger.

Herrarna diskuterar. De går igenom vad för frisy som kunde passa till min ansiktsform, och kommer överens om att tyngden från luggen måste bort och kindbenen måste klippas fram.

Efter att håret tvättats funderar Peter på frisyrens längd.

– Får jag klippa kort i nacken? undrar han.

– Javisst, go for it, säger jag och känner mig lite häftig.

Peter försvinner iväg för att åter diskutera med Antero.

– Jag har inte gjort något som det här tidigare, inte varit testkanin, säger **Ann-Charlott Nabb**, som sitter i grannstolen.

– Jag känner mig inte nervös utan är förväntansfull inför förändringen, fortsätter hon.

Frisörherrarna är tillbaka bakom mitt huvud. Nu snackar de vinklar och klipptechnik. Peter och Antero turas om att klippa. Snipp, snipp, där rök 30 centimeter lockar i nacken.

– Jag gillar färgen i ditt hår, den är naturlig på ett vis. Men det händer för mycket samtidigt, det är lockigt, för många färger och allting samtidigt, så det försvinner helt enkelt, säger Antero.

Efter ett tag är det dags att välja hårfärg. Antero drar sektioner av mitt hår hitåt och ditåt och lägger pannan (sin egen alltså) i djupa veck, innan han resolut fäster olika sektioner hår i olika spännen utifrån hur de ska färgas. I princip blir det



Planerar frisy. Vilken klippning och färg ska det sedan lätt att fixa. Jag tror folk är rätt lata

mörkare snett undertill och blont ovanpå.

Ann-Charlott dyker upp i grannstolen igen, hon har färgats redan. En klarblå slinga lyser mitt i luggen.

– Jaa, det här känns ju lite nytt, säger hon med ett tveksamt leende.

Färgen verkar i mitt hår. Det doftar gott, inte starkt eller obehagligt.

Efter en dryg halvtimme sköljs färgen ur. Peter fönar och plattar och klipper ur luggen, givetvis under regelbunden rådgivning och överseende av Antero.

Grannen Ann-Charlott är färdig. Nu ser hon riktigt nöjd ut, har redan vant sig vid den pigga blå slingan. Hennes frisör **Jeanette Skinnars** ser också nöjd ut.

– Den här vårens mode är så personligt, det är skönt. Det är individuellt och man kan göra nästan vad som helst, till exempel blanda varma och kalla hårfärger och få roliga effekter, säger hon.

Sista finjusteringen görs på min frisy. De små, tunna sektionerna av hår som vilar på mina axlar fixas till av Peter. Varje strå ska ligga på sin plats. Cirka fyra timmar har gått.

Tadaaa! Färdig!

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: KENNETH BAMBERG
foto@nyan.ax



Färg passar Nyans reporter Anna Björkroos, och hur ska den skapas? Frisör Peter Enberg funderar tillsammans med Antero Lahtinen, ansvarig utbildare för Sassoon i Finland. – Om håret är mycket bra klippt är när det gäller att fixa frisyren, man hinner inte med sådant på morgonen, säger Antero.



I position. Det blev flera rundor till tvättfatet för varje modell under kursdagen. Håret skulle både tvättas och färgas. Här sköljer Linda Eriksson ur den blonda färgen ur Evelina Koskinens hår

“En egen frisyra för varje person”

– Varje frisyra ska vara specialgjord. Hudtyp, personlighet, stil och benstomme avgör hur det blir, säger utbildaren Saimi Rautavaara, som höll Sassoon-kursen på Klipp upp tillsammans med Antero Lahtinen.

Men lite allmänna tips om vad som gäller i vår kan hon ändå ge.

Sassoon-konceptet bygger på den brittiske frisören Vidal Sassons klippteknik. Han uppges vara en av de första frisörerna som verkligen klippte håret till en form, istället för att som tidigare forma håret med värme och läggningssvåtska.

Och utifrån den visionen, att frisyren inte ska behöva fixas i timmar och inte behöver starka produkter för att ligga rätt, jobbar man ännu. Det berättar frisören och utbildaren Saimi Rautavaara.

Alla märken har engagemang i kollektioner, men vad kan du säga om vårens hårmode?

– När det gäller färger så är en perfekt färg viktigare än många olika färger i håret. Färgerna är rätt kraftiga, de blonda färgerna är nästan vita, rött är väldigt rött och det samma gäller för mörka färger.

– I klippningarna är det mycket tight, kortklippt och bob som gäller.

Sassoon har inte manliga kollektionsmodeller, men Saimi kan ändå tipsa om vad som är inne på herrhuvuden.

– Lite längre hår med kortare etapper, till exempel kort i nacken och längre på sidorna och uppe på huvudet. Lite surfaraktigt. Men det är alltid formen, oberoende av längd, som gör en frisyra maskulin, säger Saimi.

Du jobbar ju även i en salong. Hur hårmodemedvetna är finländarna?

– De vet inte vad de vill ha och inte vad som passar dem. Det är underligt, för det vet man oftast i andra länder, säger Saimi.

Men finländska kvinnor satsar allt mer på sitt utseende, mer som i Sverige och Estland, enligt Saimi.

– Finländare uppskattar kvalitet och anser det värt att satsa pengar på sådant som är bra och gör skillnad, säger hon.



Susanne Karlsson.



Ann-Charlott Nabb.



Pia Lågland.

Några snygga frillor

■ Här följer lite inspiration inför kommande hårsäsong. Alla frisyrrerna fixades under Sassoon-kursen på Klipp upp den 27 mars. Sassoon har väldigt sällan manliga hårmodeller.



Micaela Weckman.



Monique Lundberg.



Cecilia Wickström.

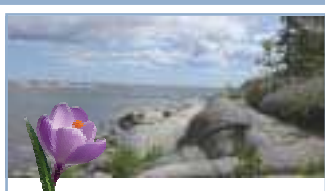


Evelina Koskinen.



Jenny Lillie.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463



HAVSVIDDEN®

Njut av vårens ankomst och ät en god måltid i en avkopplande miljö vid havet

PÅSKBUFFÉ

serveras mellan kl. 12.00-16.00
Långfredagen, Påskaftonen
och Påskdagen

Pris 25 euro

PÅSKMIDDAG

(4 rätter)

serveras fr. kl 18.00
Långfredagen, Påskaftonen
och Påskdagen

Pris 49 euro

Bordsbokning görs på tel 49408

Annandag påsk stängt

Vinnaren i vårt lotteri på
Bröllopsmässan är
Gittan Lundberg

Varmt välkommen önskar
vi på Havsvidden

Det färskaste tillskottet på Nya Ålands redaktion är saltvikstjejen Malin Lundberg. Hon förstärker arbetslaget nu när Nyan blivit Ålands första sexdagarsstidning.

Chefredaktör Nina Fellmans anbud vågade hon inte tacka nej till.

Blomstugan

Årets första penséer och violer har kommit!

ÖPPET: Vardagar. 9.30-17, lördagar 10-13. Långfredag och annandag påsk stängt

Gamla Godbyv. 1234 Ånnäs. Tfn. 41 840

– Jag var sommarvikare förra sommaren och det var ett roligt och omväxlande jobb på Nya Åland och väldigt allmänbildande. Jag lärde mig om saker som jag inte annars skulle intressera mig för.

Malin Lundberg är väl insatt i mediavärlden efter tre års studier vid högskolan i Örebro där hon läst medie- och kommunikationsvetenskap.

– Man läser om medier i stort och mycket kommunikationsteorier. Nu när jag blir klar där så är jag informatör. Det har varit en väldigt teoretisk utbildning.

Fortsatte

Men nu handlar det om allt annat än teori, utan om rejäl praktik i en prisad lokaltidning. Informatör i all ära, men det är nog åt det journalistiska som Malin Lundberg lutar.

– Jag tycker om att skriva och läste svenska en termin först, men det var ganska tråkigt med en massa grammatik. Efter det läste jag en termin medie- och kommunikationsvetenskap. Det var kul så då fortsatte jag med det, men i framtiden har jag tänkt läsa en ettårig journalistutbildning.

Malin Lundberg är från Saltvik Syllöda.

– Just nu bor jag hemma



Ut på vift. Mycket farande på åländska vägar på väg till intressanta reportage hoppas Malin Lundberg på nu när hon har börjat som allmänreporter på Nya Åland. Foto: ERKKI SANTAMALA

hos pappa, men jag väntar på egen lägenhet i Kvarnbo.

Lära sig nytt

Hon är anställd vid Nyan ett år framåt i första hand.

Vad förväntar du dig

– Jag förväntar mig att utveckla mitt skrivande och lära mig nya saker.

Vad har du för förväntningar för tidningens del?

– Jag hoppas det skall gå bra

nu när båda lokaltidningarna blir morgontidningar, att båda klarar sig bra. Det blir intressant att se hur det går.

Fritiden tillbringar Malin helst med sina kompisar och med sin häst hemma i Saltvik som hon haft sedan han var föl. Nu är han fem år och Malin håller på och rider in honom.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax
tfn 528 442

Fakta/Malin Lundberg

Namn: Malin Lundberg.

Född: 16.5 1984.

Bor: Saltvik Syllöda, väntar på lägenhet i Kvarnbo.

Familj: Lillasyster Inger, mamma Beatrice och pappa Peter.

Intressen: Hästar och vara med kompisar.

Senast lästa bok: Kurslitteratur.

Favorit TV-serie: Vänner och Lost.

REA
på utvalda mattor

Norm. 305€
Nu 149 €

Norm. 410€
Nu 249 €

Norm. 232€
Nu 180 €

Mattorna på bilden är 140x200 cm

matt.huset

Ålandsvägen 32, tel. 15 770. Öppet: vard. 10-17, lörd. 11-14

Förgyll påsken med en blomma

- Narciss teteátete **3,50/st**
(5 st för 14€ 2,80/st)
- Crassula **6,50/st**
- Begonia **6,90/st**

Vi önskar alla en glad påsk!

SANDÅSENS
BLOMSTERHÖRNA
Askuddsv. 19. Tel. 23 220

Påsk öppet: Skärtorsdagen 9-17, Långfredag stängt, Lördag 9-14, Söndag stängt, Annandag påsk stängt

BUS-ungdomar pluggade elevråd

Ett gäng ungdomar från den åländska skärgården – så många som 33 faktiskt – har tillbringat en dag på kurs i Mariehamn. De har lärt sig att sköta demokratin på skolorna.

Skärgårdens elevråd, handlare och andra intresserade elever från fem skärgårdsskolor samlades nyligen för en utbildningsdag om elevråd arrangerad av projektet BUS, Barnens och ungdomarnas skärgård.

Syftet var att ge både elever och lärare kunskap och inspiration för fortsatt elevrådsarbete. Två föreläsare fanns på plats från Finlands-svensk skolorungdom, FFS, Malin Nyqvist och Julius von Wright. Landskapets ungdomskonsulent Marcus Enros gästföreläste om den kommande ungdomslagen. Gruppövningar leddes av projektledare Lotta Angergård.

Från Kökar kom: Malva Sundström, Simon Blomsterlund, Rebecca Åkerström, Daniela Hellström, Dominic Karlman, Iris Sundström, Ida Karlsson, Josefine Nordberg, och Johanna Lillrank.



Vi kan demokrati. Kul på kurs om elevråd i Mariehamn hade det här gänget med skärgårds-unga, det ser man tydligt. Foto: LOTTA ANGERGÅRD

Från Kumlinge deltog Sissel Hanström, Sophie Johansson, Henri Petterson, Edvin Söderlund och Sara Tobiasson.

Föglös gäng bestod av Viktor Falander, Filip Karlström,

Sofia Eriksson, Jonas Högstrom och René Sköld.

Sottunga representerades av Elin Stenroos, Lena Lindholm, Frida Törnroos och Jerry Lindholm.

Från Brändö kom Aadu Nael, Emma Englund, Anna-Maria Snellman, Alfons Sjöman, Alexis Westerberg, Felix Wrede, Cassandra Nordlund och Sören Westerberg. (ka-f)

Ingen brandförman tillsatt ännu

■ Ingen brandförman tillsattes då räddningsnämnden sammanträdde i måndags.

– Vi har två intervjuer kvar att göra innan tjänsten kan tillsättas, berättar brandchefen Leif Ahlqvist.

8 personer har hittills sökt tjänsten.

Vid mötet fastställde nämnden de nya fyskraven som gäller vid anställning och

tjänstgöring inom Räddningsverket.

– Egentligen är det bara ett förtydligande över hur olika test skall utföras, så de som arbetar på räddningsverket behöver inte göra några nya test nu utan de utför de årliga testerna som vanligt, förklarar Ahlqvist.

Vid mötet informerade Ahlqvist nämnden om utbild-

ningsverksamheten på Räddningsverket.

– Och så valde vi en representant som skall delta i Ålands Brand- och räddningsförbunds årsmöte på Klippan den 21 april. Det blir biträdande brandchefen Thomas Mattsson som får representera räddningsnämnden, säger Ahlqvist. (ml)

Två av med körkort

■ Två personer blev av med körkortet efter att ha brutit mot hastighetsbegränsningen på måndagen.

Den ena bilisten körde 102 km/h på Järsövägen i Lemland där hastigheten är begränsad till 70 km/h. Den andra bilisten körde 120 km/h på landsväg 4 i Finström där den högsta tillåtna hastigheten är 90 km/h. (ml)

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



Gott till Påsken!

FÄR- & LAMMKÖTT,
GRAVAD- & RÖKT
FISK, RÄKOR, OST,
ÄGG, GODIS &
PÅSKBLOMMOR

KRUK-
NARCISS
TETE A TETE

1 49
k r u k a



Supererbjudandena gäller onsdag 4 april – måndag 9 april



Supererbjudande!

KYCKLINGFILÉ

Djupfryst, 900 g  Kronfågel

6 90
PÅSE EP 7,67/kg

ÄGG
580 g, Euroshopper
EP 1,71/kg

0 99
p k t

KARJALA
MELLANÖL
24 brk x 0,33 liter
inkl. pant
EP 1,93/liter

18 90
l å d a



Supererbjudande!

VINDRUVOR MÖRKA

500 g, Chile

1 99
ASK EP 3,98/kg

 -förmån

ROSTBIFF
AV LAMM

Ca 600 g, djupfryst,
Richmond

Utan Plussa-kort 16,90/kg

14 90
k g

GLASS

0,8 - 0,9 liter, Möwenpick
Utan Plussa-kort

5,90/ask

4 95
a s k



Supererbjudande!

ROSTBIFF FÄRSK

Garantimörad

9 95
KG

Från vårt eget bageri

PÅSKBAKELSE
Bageri Kantarellen

1 80
s t

MEMMA
700 g, Kymppi
EP 2,41/kg

1 69
s t



Supererbjudande!

CHAMPINJONER 200 g

SHITAKESVAMP 100 g, Pirkka, inh.

3 00
2 ASKAR

RÖKT- &
KALLRÖKT
REGNBÅGS-
FILÉ

Ca 600 g,
Saaristomenen Kala
Utan Plussa-kort 16,90/kg

14 90
k g

Öppethållningstider i Påsk

Kantarellen

Skärtorsdag 5/4 9-20

Långfredag 6/4 stängt

Påsklördag 7/4 9-18

Påskdagen 8/4 stängt

Annandag Påsk 9/4 10-18

Hallen

9-18

stängt

9-16

stängt

11-16

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Nya Ålands prenumeranter har blivit fler, häng med du också!

7279

Nya Ålands upplaga har på sex år ökat med 15%. Från 6.333 prenumererade tidningar år 2000 till en upplaga på 7.279 ex förra året. I år kryddar vi anrättningen med en lördags-tidning och en tidning helt i färg. Vi har fyllt

lördagstidningen med det mumsigaste vi kan; vin & mat Tittes trädgård, ett unikt åländskt korsord, fiskesidan På Hugget, en ny krönika av Fred Forsell varje lördag m.m.



Ja visst,

jag vill teckna en
fortlöpande prenumeration och får hem
sex tidningar/vecka för
endast 14€ i månaden!

14€/mån

Namn:

Adress:

Postadress:

Telefon:

Underskrift:

Nya Åland
☆☆☆

*bjuder på
portot*

NYA ÅLAND

Svarsförsändelse
Avtal 22100/41

22103 Mariehamn

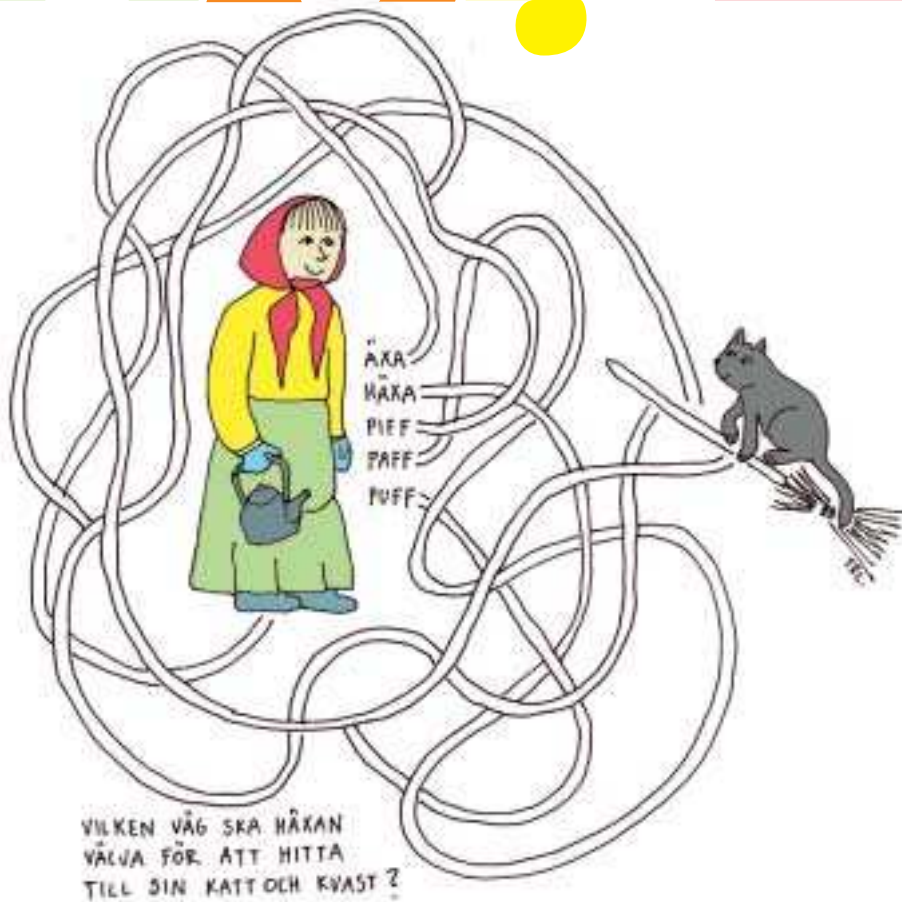
ÄNTLIGEN LÖRDAG!

Nu kan du få hem din morgon-
tidning sex dagar i veckan för
endast 14 euro i månaden!

Nya Åland, tel 23 444,
prenumeration@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

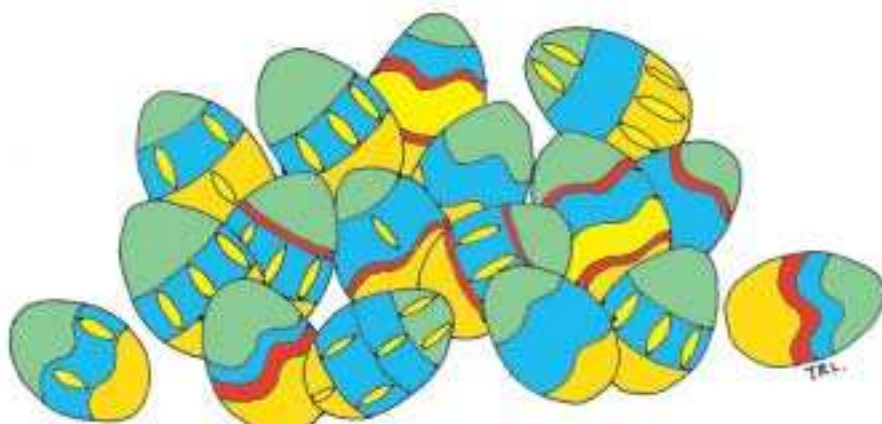
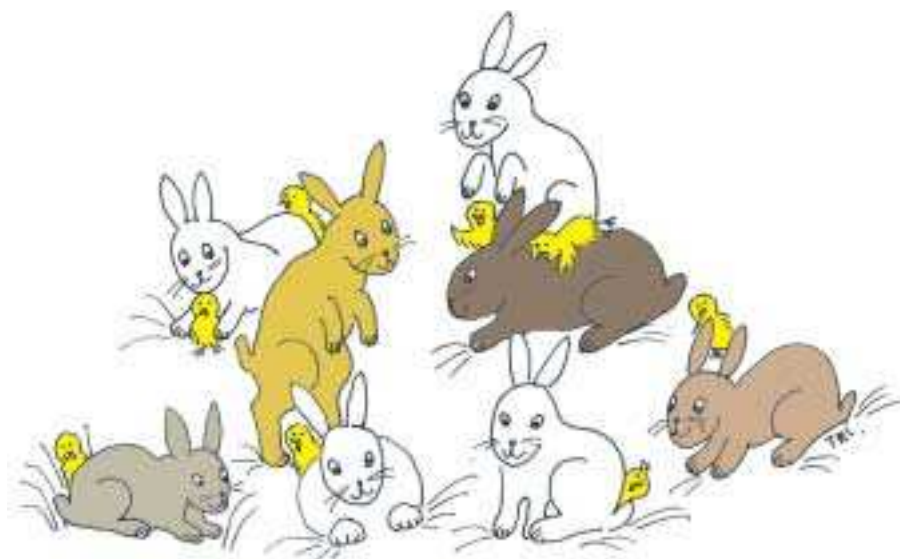
BARNSIDAN



Påskrebus:

1. -R + -LA + A =

2. -pon + -ck + D + O =



Barn med egna tidningar

Under våren har barnen vid Saltkråkans daghem gjort egna tidningar. De har stansat ihop tidningar och klippt bilder ur tidningar som de klistrat in i sina tidningar. Felicia Tuominen, 4 år, har gjort en sommartidning för att hon längtar efter sommaren.

En tidning är något man kan läsa i, det säger de flesta barnen. Alla har klippt ut de bilder de tycker bäst om ur veckotidningar och klistrat in i sina egna tidningar.

– Den var rolig att göra, säger **Cassandra Mattsson**, 6 år, som klippt ut kläder.

Isak Jakobsson har gjort en tidning med många leksaker i.

– Jag har klippt ut bilder



Med egna tidningar. Översta raden från vänster: Victor Hällström, Jacob Rönnberg, Linnéa Korpi, Cassandra Mattsson. Nedersta raden från vänster: Felix Winkelman, Isak Jakobsson, Ronja Andersson, Alvar Nordlund, Marius Signell, Zacharias Signell, Oskar Winkelman och Felicia Tuominen.

Foto: KENNETH BAMBERG

på böcker och cyklar, säger han.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



Hus och bil. Klaus Kenttä, 5 år, från daghemmet Flaggskeppet i Mariehamn.



Lisa Blomqvist, 4 år, från daghemmet Flaggskeppet i Mariehamn.



Malte Blomqvist, 1,5 år, från daghemmet Storstugan, Nallebo, i Mariehamn.



Malin Tillström

Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Och här ser ni Krutov, med ett ansikte endast en mor kan älska.

KLASSISKT UTTALANDE AV ARNE HEGERFORS OM DEN RYSKE HOCKEYLEGENDEN.

Premiärpigg Sjölund prisar nytt DIF-upplägg

FOTBOLL. På fredag drar säsongen igång för Djurgårdens IF. Och Daniel "Daja" Sjölund har aldrig känt sig piggare inför en allsvensk premiär än i år. Ålänningen prisar klubbens nya träningsupplägg med mer fotboll och mindre fokus på fysiken.

– Träningen har passat min kropp bättre, säger Daja till Nyan.

På fredag drar den allsvenska säsongen igång. Djurgården spelade i måndags sitt genrep mot finländska ligalaget TPS. DIF vann med 1-0 i en match som spelades på gräs på Kviksunds IP. DIF dominerade tillställningen och lagets ålänning Daniel "Daja" Sjölund tycker segersiffrorna borde varit större.

– Känns bra att få en seger inför premiären, säger Sjölund.

Precis som förra säsongen inleder Djurgården med ett derby. Motståndare denna gång är Brommapojkarna. Daja menar att det är lite speciellt att börja mot en nykomling.

– Svårt att veta var de står, tycker han.

BP har gjort några riktigt bra resultat på försäsongen. Bland annat tvålade laget till Hammarby med hela 5-1. Och Sjölund tror att hans gamla klubb kan klara nytt kontrakt i Allsvenskan.

– BP är absolut bättre än vad många tror.

Inte guldfavoriter

Djurgården har under många år alltid tillhört de absoluta guld-kandidaterna i Allsvenskan. I år snackas det dock betydligt mer om ärkerivalen AIK. **Henke Larssons** Helsingborg och regerande mästarna Elfsborg.

– Det släpper lite på pressen att vi inte är favorittippade, tycker Daja.

Däremot är Djurgården alltid

en klubb som siktar på toppen och ambitionen är givetvis att vinna titlar.

– Vi har ändå ett sådant lag att vi kan ta guld, säger Sjölund.

Sjölund, som kom till Stockholmsklubben 2003, har ofta dragits med skadeproblem under försäsongerna. I år har dock ålänningen klarat sig utan några skavanker.

– Jag har aldrig varit så här pigg på en försäsong förut, säger Daja.

En orsak är enligt Sjölund det nya träningsupplägg som nya ledarduon **Siggi Jönsson** och **Paul Lindholm** infört. Under **Sören Åkeby** och **Zoran Lukic** var det stenhård försäsong där koncentrationen låg mycket på fysik och styrka. **Kjell Jonevret** fortsatte på samma linje. Men nu råder nya tider.

– Upplägget är mycket bättre i år, anser ålänningen.

Tuffare tag

Försäsongsträningen har detta år innehållit betydligt mer fotbollsrelaterad fys. Ja, mer fotboll överlag.

– Och det är fotbollsspelare vi är.

Ett bevis på att det fungerar, i alla fall för Dajas del, är att han känner sig mer alert än någonsin inför den allsvenska premiären.

– Träningen har passat min kropp bättre.

Visas på Canal+

Daja tycker att Jonsson och Lindholm är riktigt bra typer. Och ålänningen gillar att duon kör en rätt hård linje.

– Det behövs lite tuffa tag, menar Sjölund.

Premiärmatchen mellan BP och Djurgården sänds direkt i Canal+, sport 1 med start 16.00 på fredag.

BJÖRN EKLUND
bjorn eklund@nyan.ax
tfn 528 462

Fakta/Premiärromgången

Allsvenskan, omgång 1:

6/4 Brommapojkarna-Djurgården
6/4 Trelleborg-IFK Göteborg
7/4 Elfsborg-Malmö FF
9/4 AIK-Kalmar FF
9/4 Gefle-Örebro
9/4 Halmstad-Helsingborg
10/4 Gais-Hammarby

Sportens kom ihåg

■ **Ridsport:** Dressyrtävling med del 2 av Ålandscupen söndag 15 april 11.00 på RK Sleipner. Klasser LC:1 2003 svenskt (ekipage som inte startat LB), LB:1 2003 svenskt, LA:1 2003 svenskt (rids på trän). Anm. till Sleipner 13418 el sleipner@aland.net senast 10 april 20.00. Prop finns på www.sleipner.aland.fi. Frågor: Sleipner eller Sussi Hellsten 040-7523903.

■ **Ridklubben Sleipner:** Ungdomsstyrelsen anordnar Fang

Cup lördag 14.00. Klasser: Dressyr C-märkesprogram finskt. Hoppning 60 cm ponny, 70 cm stor häst. Obs! Endast för ridskoleekipage! För mer information och anmälningar kontakta Sleipner.

■ **ÅID-orientering:** Anmälan till Uppsala Möte den 20-22 april, senast torsdag 14.00, till ÅID:s kansli tfn 19170, 23190.

■ **IFK-fotboll:** P98 Strandnäs,



Premiärdags. På fredag inleder Djurgården sin säsong med premiär mot nykomling BP på Råsunda. Ålänningen Daniel "Daja" Sjölund har hoppat omkring lite på DIF:s mittfält där yttrarna är rätt så centrala. "Men det är på mitten jag vill spela", säger han. Foto: EDVARD SJÖBERG



Tio år sedan. Det var tio år sedan Ari Sulander vaktade Jokerits kasse i Islandia. Då MästarCupen i år fyller tio år är Jokerit, som på lördag inleder finalserien mot Kärpät, tillbaka på Åland. Foto: STEFAN ÖHBERG

Finallaget Jokerit till MästarCupen

■ **ISHOCKEY.** Då MästarCupen på Åland firar tio år i augusti kommer finallaget Jokerit till Mariehamn. Helsingforslaget, som slutade tvåa i grundserien, möter i år Kärpät från Uleåborg i FM-final. Finalserien, som inleds på lördag, spelas i bästa av fem matcher.

Jokerit möter svenskt motstånd i MästarCupen. De två övriga lagen som besöker Åland är Brynäs, som åkte ut i kvartsfinal efter fem matcher mot HV 71, och kämpalaget Luleå Hockey. För de bägge Elitserielagen är det debut i den åländska turneringen.

Matcherna spelas som följande: tisdag 21 augusti Jokerit-Luleå, onsdag 22 augusti Brynäs-Jokerit och torsdag 23 augusti avgörs svenskmötet mellan Luleå och Brynäs. (be)



Tolva. "Eki" Heinonen och Staffan Lindberg ligger tolva i Palma de Mallorca. Bilden är tagen i Miami. Foto: SHEILA HILL

Team Alandia ner tre placeringar

■ **SEGLING.** Team Alandia med ÅSS:aren **Staffan Lindberg** och Åbokillen **Erkki Heinonen** ligger på tolfte plats efter den andra dagens seglingar vid Princensa Sofita Regatta som avgörs i Palma de Mallorca. Lindberg/Heinonen har slutat 11-12-18-19 i sina seglingar. I laser ligger ålänningen **Oscar Dannström** på 120:e plats efter två seglingar. Leder gör argentinararen **Julio Alsogaray**. (be)

Nyan rättar

HASTSPORT

Ålandscupen deltävling 1, dressyr, Stall Aftonsol 31 mars.

LC:1: 1) Ida Nordlund - Brian, 179 p, 2) Josefin Kevin - Ivory, 177 p, 2) Sofia Kangashaka - Krutov, 177 p, 4) Lydia Byfält - Vallas Emilio, 172 p.

LB:1: 1) Johanna Holmström - Keturie, 154 p, 2) Ida Kalm - Harmoni, 148 p, 3) Carin Holmqvist - Mercur, 146 p, 4) Ida Kalm - Chutney, 145 p.

LA:1: 1) Caroline Andersson - Faustino, 215 p, 1) Mia Andersson - Elvira Madigan, 215 p, 3) Gisela Johansson - Brolörens Kingstone, 199p.

uteträningen börjar på onsdag på sandplan 17.30-19.00.

■ **IFK-hockey:** A-pojkar, träning torsdag 18.00 inför helgens cup. Ingen träning på tisdag.

■ **IFK-isockey:** A-pojkarna obligatorisk träning för alla som är med i påskhelgens cup, torsdag 18.00.

■ **ÅID-friidrott:** Kom ihåg bowlingen lördag 16.00-18.00.

■ **ÅID-cykel:** Långfredag, 6 april. Distansträning 40 till 80 km, start vid Vikingavallen i Jomala. Start 10.00. Tema: Att cykla i grupp.

■ **ÅID-cykel:** Måndag april distansträning. Start vid Vikingavallen i Jomala. Start 10.00 Tema: Hur kan alla hänga med på gruppträning. Om det är kallt och frost på vägbanan samling 11.00 och träning med MTB eller Cyklocross cykel. För info ring Harry tfn 04575301526.

■ **Motionsserien 07:** Nu börjar Ålands Fotbollförbund samla in anmälningar till årets motionsserie (i folkmun "Korpen") i fotboll. Anmäl ditt/ert lag genom att ringa 16850 eller maila in uppgifterna på fotboll2@idrott.aland.fi. Sista anmälningssdag är 30 april! I anmälan skall ingå lagnamn, önskemål om division (damer, herrar division I och II), lagets kontaktperson med telefonnummer och mejladress.

En lyckad hockeysäsong firades med lekar och priser

ISHOCKEY. Islandia är under tisdagskvällen fylld av hockeyjuniorer och -seniorer som följs av föräldrar och syskon. Det är dags att summera säsongen med lekar och prisutdelningar.

Inledningsvis delas deltagare ur flera olika lag upp i en stafett där det gäller att plocka upp pilar iklädd hockeyhandskar från isen, något som inte visar sig vara det lättaste, och sedan träffa en tavla. Det är full fart i rinken och på läktaren hejar publiken aktivt på sina klubbkamrater.

Två av dem är **Jonas Öfverström** och **Conny Backas**, båda 12 år. De har spelat med IFK Mariehamns B-pojkar under säsongen, med goda resultat.

– Det har varit riktigt kul, vi tog oss till övre slutserien, säger Conny.

Fyra år gammal

Ingen av dem trodde att det skulle gå så bra, men receptet var enkelt:

– Vi har en så bra tränare (**Robert Sandström**, reds anm.) och en bra vänskap i laget, säger killarna.

Nästa år splittras dock laget något, när de äldre i laget går över till A-pojkarna.

– Nu kommer 95:orna till oss, men de har tränat en del med oss 93-94:or, så de har blivit duktigare, berättar Conny.

Båda har pappor som spelat hockey en gång i världen, vilket fick killarna att också snöra på sig skridskorna.

– Jag började när jag var fyra år. Både pappa och brorsan höll på, säger Jonas.

– Jag hittade pappas gamla klubba hemma för fyra år sedan och testade att skrinna, så då började jag, säger Conny.

Vad är det som är kul med hockey?

– Man får tacklas, göra mål och träffa nya kompisar, slår duon fast.

Årets pristagare

De tycker det blivit mer motiverande att spela nu när IFK åter igen har ett A-lag.

– Vi brukar titta på deras matcher, det är roligt att följa med.



Kompisar. Jonas Öfverström och Conny Backas spelar med IFK Mariehamns B-pojkar och kan blicka tillbaka till en bra säsong. De gillar hockeyn för tacklingarna och kompisarnas skull.

Efter första programpunkten, är det dags för en ny stafett när A-lagspelarna slogs ihop med nybörjarna i en gemensam stafett. Därefter väntar skottävling för övriga juniorer och under hela kvällen serveras korv.

Mellan pauserna offentliggjordes hockeysektionens priser för året som gått. De ser ut enligt följande:

IFK Mariehamns priser
Kamratpris A-lag: John Gustavsson.

Intressepris A-lag: Christian Aakula.

Kamratpris Upplandsjuniorerna: Emil Hansen.

Intressepris Upplandsjuniorerna: Christoffer Björklund.

Kamratpris A-pojkar: Adam Lindberg.

Intressepris A-pojkar: Tommy Holmberg.

Kamratpris B-pojkar: Emil Sandström.

Intressepris B-pojkar: Julian Söderström.

Kamratpris Flickor: Mikaela Johansson.

Intressepris Flickor: Erika Sjöberg.

Ålands ishockeyförbunds priser

Guldpudd (Ålands bästa ishockeyspelare): Daniel Granfors.

Silverpudd (Ålands bästa junior): Philip Sjöberg.

Ungdomstränare: Robert Sandström.

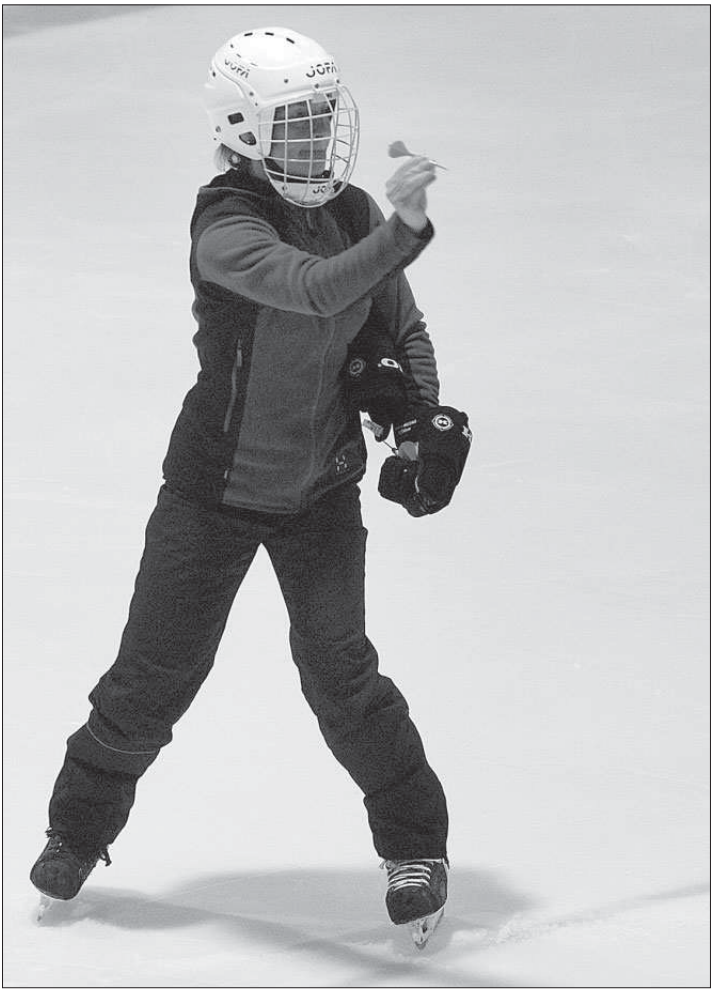
Guldpipan: Per Kullgren.

Framstegspipan: Anton Eklund.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470

Mitt i prick. Marika Kevin deltog i den inledande stafetten där det bland annat gällde att pricka rätt med pil.



Tequila Zon till avel

■TRAV. Tequila Zon har tävlat färdigt. Nu väntar avel för det Ålandsägda stoet hos Stall & Stuteri Palema i södra Sverige.

– Vi har haft flera intressanta bud och förfrågningar på henne de senaste månaderna och när nu tävlingskarriären tyvärr är över känns det skönt att hon kommer till ett bra och välkänt stuteri, säger **Anders Holmberg** en av delägarna i Tequila Stable Åland i ett pressmeddelande.

Tequila Zon betäcks av hingssten Adams Hall som har en förnäm syskonskara i form av Conway Hall och Angus Hall.

– Otroligt spännande och intressant, Tequila har visat sig vara en intressant mähr för aveln och nu hoppas vi att alla parter i denna intressanta affär får glädjas åt henne i aveln, avslutar Holmberg. (be)

Förlust på övertid för IFK

■FOTBOLL. IFK Mariehamns damlag träningsspelade i söndags mot Tyresö FF:s utvecklingslag i Eckeröhalen. Det stod länge 2–2 men på övertid fick gästerna straff efter en solklar hands av en IFK-försvarare.

Och Tyresö satte 3–2 på straffen som även blev matchens sista spark. IFK:s mål gjordes av **Natalia Styrström** och **Emma Henriksen**. (be)

ÅSSF i ettan nästa säsong

■SKYTTE. Ålands sportskytteförening fortsätter att ha stora framgångar. I helgen blev det klart att ÅSSF:s luftgevärslag nästa säsong skjuter i division I sedan laget slutat tvåa i division II i det finska skyttesportsförbundets lagserietävling. Vann serien gjorde Rauman Seudun Ampujat.

Men helt odramatiskt var det inte, rapporterar klubben på sin hemsida. Den andra omgången var så jämn att tavlorna måste skickas till arrangörsföreningen för kontroll – och där blandades resultaten ihop så att **Fredric Olofsson** fick åtta poäng mindre än han egentligen skjutit.

– Vi har alltid varit väldigt noga när resultaten tolkas, så vi tvivlade på att allt stod rätt till. Efter att vi hört oss för om det verkligen kunde stämma kom det rättelse och en ursäkt för det inträffade. Det betydde att den högre poängen gick till ÅSSF istället för RSA och det ledde i slutändan till en poängs övervikt gentemot P-HA som slutade på tredje plats, och därmed blev kvar i tvåan, skriver klubben.

I tremannalaget har den här säsongen **Fredric Olofsson**, **Kristina Nordlund**, **Tom Mattsson** och **Andreas Virtanen** skjutit. (mt)

Anmälningsdags för korplag

■FOTBOLL. Nu är det dags att anmäla sig till årets motionsserie, i folkmun kallad ”Korpen”.

Anmälan görs via telefon till Ålands Fotbollförbund eller via mail till fotboll2@idrott.aland.fi. Sista anmälningsdag är 30 april. Det finns tre alternativ att välja bland: damserien, herrar division I eller herrar division II. (be)

Storvreta föll i första semin

■INNEBANDY. Warberg tog hem den första matchen i semifinalserien mot Storvreta i måndags genom att vinna med 6-4 hemma i Sparbankshallen. Matchen stod 3-3 inför den sista perioden då hemmalaget gjorde ett ryck och drog ifrån till 6-3.

Hannes Öhman noterades för ett mål. Ålänningen slog in 2-2-målet i första perioden på pass av **Mika Kohonen**. Öhman fick betyget 3 av 5 av innebandymagasinet.se. Den andra semifinalmatchen spelas på torsdag i Uppsala.

I den andra semifinalen vann Pixbo hemma över skrällaget Caperio/Täby med 4-2 i söndags. (be)

Mathilda i EM-kvaltrupp

■FOTBOLL. Mathilda Mörn, som med sitt mål i söndags såg till att Åland United fick en poäng i premiären borta mot TiPS, är uttagen i den finländska U19-trupp som spelar fortsättningsdelen av EM-kvalet som avgörs i Wales inkommande vecka.

Finland möter Wales, Ryssland och Polen i tre täta matcher 10:e, 12:e och 15:e april. ÅU:s back **Caroline Sjöblom** återfinns som hemmaresev och kan kallas in vid behov. (be)



Mathilda Mörn ska spela EM-kval.
Foto: JONAS EDSVIK

Okolo ersätter Uwak

■FOTBOLL. FC United blev av med världsspelaren **Cynthia Uwak** som valde spel med Falköping i Damallsvenskan. Men ersättaren är redan utsett och det är också en nigerianska. **Vera Okolo** är i bästa fall spelklar redan i mitten av denna månad. 22-årige Okolo ingick bland annat i Nigerias VM-trupp för fyra år sedan då hon alltså bara var 18 år. Nu är Okolo inte aktuell för landslaget vilket gör att Jakobstadsklubben kan använda henne hela säsongen ut.

Det kan även dyka upp yt-

terligare nigerianska spelare i FC United. Meningen är att farmarlaget KPV ska ta in tre spelare från Nigeria. Och den bästa av dem ska sedan flyttas över till ligalaget.

Att fjolårets silverlag tappat rejält med spelare gör att klubben tappat i slagkraft.

– Vi kan sikta på en plats bland de fem främsta men det är knappast realistiskt med det unga lag vi har. Viktigast är att vi inte är bland de sista, säger mittbacken **Kajsa Vikman** till Jakobstads Tidning. (be)

■FOTBOLL. FF Jaro har skrivit ett nytt treårskontrakt med ytterbacken **Jens Portin**,

22 år. Portin, som är en egen produkt, har spelat 42 matcher för Jakobstadsklubben. (be)

TU skrev kontrakt med unga löften

■FOTBOLL. Målvakten **Jussi Mäkelä** och anfallaren **Jonne Hjelm** spelar ligafotboll i år för regerande mästarelaget Tampere United.

Tammerforsklubben har tecknat ett ettårigt kontrakt med Mäkelä medan Hjelm fick ett tvåårigt kontrakt.

Båda är 19 år gamla och har spelat juniorfotboll i Ilves. Båda debuterar på liganivå.

Liganykomlingen Viikingit meddelade i sin tur att man testar den brasilianske målvakten **Luis Fernando**.

Fernando spelade i fjol för Seps-78 i tvåan och gjorde gott ifrån sig.

(FNB)

➤ MÖTEN



Årsmöte

Saltviks jaktvårdsförening håller årsmöte **onsdagen den 11 april kl 19.00 vid Renvalls**

Stadgenliga ärenden

Styrelsen

➤ MÖTEN



SuPers:s fa på Åland r.f. Vårsmöte

Onsdagen den 18 april kl. 19.00 i TCÄ:s byrå, Strandg. 23.

Stadgeenliga ärenden.

Servering

Program efter mötet: Legetimerad kiropraktor **Sandra Ekström** presenterar sitt yrke

Välkomna

Styrelsen

➤ LEDIGA PLATSER

destinationåland.com



Destination Åland startade sin verksamhet 2002 och är idag en etablerad aktör för paketering och försäljning av resor till Åland. I mitten av april flyttar vi till nyrenoverade och moderna lokaler på Skarpansvägen 20 tillsammans med vår nystartade outgoingresebyrå CITYTRAVEL.

För att ytterligare utveckla Destination Åland söker vi omgående

Ålands bästa incomingsäljare/paketerare

Vi förväntar oss att du är kundinriktad, säljande och har ett glatt humör. Du bör ha god lokalkännedom om de åländska turistanläggningarna och -tjänsterna.

Även om du mest kommer att sälja Åland bör du kunna hjälpa till med outgoingförsäljning vid behov. Därför är IATA och Amadeuskompetens en betydande merit.

Goda språkkunskaper i svenska, finska och engelska är en förutsättning.

Som DMS system använder vi oss av Visit Technology Group´s bokningsverktyg Citybreak för såväl inhouse- som webbbookningar.

Känner du att detta passar in på din profil, och att du vill ingå i vårt dynamiska team, skall du söka tjänsten. Vid frågor rörande tjänsten kan du kontakta **Dan Backman, tel: 040 3008011**. Din skriftliga ansökan sänder du **senast torsdagen den 12 april** till e-post: dan.backman@destinationaland.com eller per post Destination Åland, Elverksgatan 5, AX-22100 Mariehamn.

➤ LEDIGA PLATSER

Hotell Arkipelag är ett fyrstjärnigt hotell med 86 rum, beläget vid Östra hamnen i Mariehamn. Hotellet har en restaurang som rymmer 500 gäster, konferensavdelning, nattklubb, casino samt bastu och relaxavdelning.

Sommarpersonal

VI SÖKER PERSONAL TILL FÖLJANDE TJÄNSTER:

- > **SERVITÖR**
- > **KOCK**
- > **RECEPTIONIST**

Sommarvikariatet gäller från mitten på maj till slutet på augusti eller enligt överenskommelse. Söker du som servitör och har frågor, kontakta vår hovmästare Jaana Ojala. Ansökan mailar du till: restaurang@hotellarkipelag.aland.fi

Vår kökschef Christian Sveholm svarar på frågor gällande kocktjänsten. Ansökan mailar du till: christian.sveholm@hotellarkipelag.aland.fi

Söker du tjänsten som receptionist så kan vår receptionschef Therese Eriksson svara på dina frågor. Ansökan mailas till: therese@hotellarkipelag.aland.fi

Din ansökan vill vi gärna ha senast den 18 april. Har du frågor, ring 018-24 020.

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn, Tel +358 18 24020 info@hotellarkipelag.aland.fi, www.hotellarkipelag.com

ARKIPELAG

Samlad skolekonomi i balans

■ **Diskussionerna** om hur den framtida gymnasieskolan på Åland skall se ut i framtiden går nu höga. Jag skall här redogöra för hur jag och den frisinna lagtingsgruppen har resonerat kring frågan. Redan i den förra landshövdingens var frågan ytterst aktuell. Förändringarna i vårt eget samhälle och i vår närregion kräver att också gymnasieskolan reformeras och utvecklas. En arbetsgrupp tillsattes och i januari 2005 presenterades en lägesrapport i vilken man föreslog att huvudspåret för det fortsatta arbetet borde vara att av nuvarande sju skolor på gymnasienivå skapa en administrativ enhet. Detta förslag har sedan utvecklats under arbetsgrup-

pen Struktur-07:s ledning och i dagarna har landskapsregeringen enigt presenterat ett förslag till ny lag för gymnasieutbildningen på Åland.

Förslaget utgår från 2004-2005 års kommittés huvudspår om att skapa en administrativ enhet för samtliga gymnasialstadieskolor. I övrigt anger lagen enbart ramarna för hur verksamheten i gymnasieskolan skall ordnas.

Ramlagen ger som jag ser det fördelar på tre olika plan.

För det första ger lagen en möjlighet att ordna skolan så att individen/eleven får största möjliga valfrihet gällande sina studier. En samordnad organisation gör att man lättare kan skapa system för att erbjuda alla studeranden inom gymnasieskolan ett brett urval vad gäller kurser. Gällande de olika utbildningarnas fortsatta möjlighet att bibehålla sina styrkor och utvecklas vidare tror jag också att detta kan åstadkommas inom ramen för den nya skolan.

Den allmänbildande utbildningen kommer alltså även i fortsättningen att ha en studentexamen som slutmål och de yrkesinriktade utbildningarna kommer att ha en yrkesexamen som slutmål. De studerandes behov av utbildning kommer alltså bra att kunna tillgodoses så att ungdomar med begåvning för djupare teoretiska studier alternativt begåvning för praktiskt inriktade studier också i fortsättningen kommer att få sina behov tillfredställda.

För det andra underlättas möjligheten för skolan att kunna vara mera lyhörd för de behov som näringslivet har av arbetskraft, detta framförallt genom att Ålands Gymnasieskola blir en god kontaktyta till vilken näringslivet kan vända sig och skolan kan sedan med hela sin resurs svara upp mot behoven.

För det tredje kan den samordning av administrationen som lagen förutsätter skapa goda synergieffekter som gör

att den samlade ekonomin för skolan kan hållas i balans.

Hur detta i detalj ska ske finns inte beskrivet i den ramlagen som nu behandlas i lagtinget utan blir en fråga för den ledningsgrupp som nu bildats för Struktur-07 och den kommande gymnasieskolans chef och styrelse.

Jag är medveten om att det finns kritik och oro kring förslaget och dess genomförande. Min bedömning är dock att dessa frågor kan och kommer att lösas i det arbete som nu skall göras fram tills det att reformen sjösätts hösten 2009. Viktigt är dock enligt mig att lagtinget nu beslutar sig för huruvida man vill samordna administrationen av våra sju gymnasieskolor eller inte. Från FS-lagtingsgrupps sida har vi ansett att samordningen behövs och har därför stött förslaget till ny ramlag. Vi ska nu naturligtvis i den fortsatta behandlingen lyssna till den kritik som finns och utvärdera eventuella förändringar är nödvändiga.

Johan Ehn (fs)

Ingen grund för centralisering

■ **Svar till** signaturen ”En som vill ha lägre skatt” i NÅ 2/4 2007

Det är helt riktigt att ÅF vill ha egen åländsk beskattning, och då hela skatteakten, och att vi talar varmt för att bibehålla de befintliga 16 kommunerna.

Övertagandet av skattebehörigheten syftar i första hand till att effektivisera användningen av skatteverktyget genom bättre anpassade lösningar för de åländska särförhållandena, till exempel så att kommunerna kunde få behålla mer av sina intjänade skattemedel. Och som på sikt sannolikt även ger utrymme för skattesänkningar.

16 kommuner är inte det samma som 16 skattesystem då alla kommunerna använder samma plattskattesystem med exakt samma regler. Den enda skillnaden är skatteprocenten, vilken överlag redan är lägre på Åland än i både Finland och Sverige.

De undersökningar som finns där man utrett effekterna av kommunsammanslagningar visar att det är ovanligt med ekonomiska inbesparingar då kommuninnehavarnas servicekrav ökar, och att de inbesparingar som faktiskt görs uppstår genom försämrad kommunal service och/eller rationaliseringar som kunde gjorts utan sammanslagningen. Sänkt kommunalskatt

får man alltså endast genom ökade skatteintäkter och/eller sämre kommunal service, inte genom att slå ihop kommuner.

En av grundteserna för oss i ÅF är att makten skall finnas så nära den som berörs som möjligt, decentralisering, medan kommunsammanslagningar betyder centralisering.

Om ökad effektivitet med bibehållen närdemokrati kan uppnås genom samarbete i ställt för centralisering finns ingen orsak till sammanslagningar.

Erik Schütten
Rolf Granlund
Språkrör
Ålands Framtid

Skriv på mot rattfylla

■ **Bästa** bilkörande Ålandsbor.

Jag har sedan en tid tillbaka drivit en namninsamling på [www.http://www.namninsamling.com/site/get.asp?nykter](http://www.namninsamling.com/site/get.asp?nykter). men dock bara fått ett 50-tal underskrifter. Jag tror nog att detta ämne är något som

berör alla på Åland på något sätt. Gå in och skriv på om du har dator på jobbet eller hemma.

Tack för ditt stöd.

Listans upphovsman

Nyans ros

...till **Johan** som hjälpte oss när elden spred sig för snabbt. Ett stort tack även till pappa/svärfar och mamma/svärmor, som var snabbt på plats. Rosorna kommer från Johan och Carina.

...till den **ärliga person** som lämnade in min plånbok till Sparhallen när jag tappade den utanför. Än finns det ärliga människor. Rosar gör Stig.

Riksnytt

Värdetransportrån i Uleåborg

ULEÅBORG. Ett värdetransportrån genomfördes på tisdagsförmiddagen på Kespros snabbgross i Limingantulli i Uleåborg.

Det avslöjades inte hur mycket pengar rånarna kom över. Det var det andra värdetransportrån i Finland i år.

Värdetransportrån i Uleåborg filmades av affärens videokameror. Värdetransportbilen rånades av två män som hotade med skjutvapen, uppger polisen. De var klädda i overaller och hade täckt över sina ansikten.

Bilen som användes i rånet hade svenska registrerings-

skyltar, men enligt polisen talade rånaren som höll kommandot god finska.

Chefen för partihandeln tror att det finns ögonvittnen till rånet, eftersom det bland annat finns en bilaffär i närheten.

Andra i år

Vd:n **Harri Veijola** från transportfirman Loomis Suomi säger att en värdetransportportfölj rånades under vapenhot då mannen som skötte transporten skulle stiga in i transportbilen på Kespros gård. Inga personskador uppstod.

Enligt målsägaren var bytet inte stort.

Det var det andra värdetransportrån i Finland i år. I februari rånade tre maskerade män en värdetransport vid Finlands Banks kontor i Åbo. Rånarna har inte gripits.

I oktober i fjol tvingade en beväpnad man en vakt från en värdetransportfirma att lämna över en kontantkassa som han hämtat från affären Tokmanni i Uleåborg.

I augusti i fjol slog två rånare till mot Ålandsbankens värdetransport i Mariehamn. Stockholms tingsrätt har häktat en 35-årig svensk för delaktighet i rånet. (FNB)

TV-programmet

onsdag 4 april

7.00 Gomorron Sverige [52953891]
10.30–12.30 UR-program [1276758]
 10.30 Kaksi/två (R) [5926]
 11.00 Wer küsst schon einen Leguan? (R) [6655]
 11.30 Keith on the road (R) [9742]
 12.00–12.30 Garage guld [8641]
13.00 Rapport [54471]
13.05–13.35 The Robinsons (R) [255162]
15.15 Ivanhoe [7238029]
 FILM Amerikanskt äventyr från 1952. År 1190 står riddaren Ivanhoe i spetsen för saxarna. Hans mål är att få den fängslade Richard Lejonhjärta fri. I rollerna: Robert Taylor, Elizabeth Taylor.
17.00 Rapport [90623]
17.10 Gomorron Sverige [798948]
18.00 Plus (R) [9549]
 Även 7/4.
18.30 Krokodill [7568]
19.00 Bolibompa [9520]
 19.00 Fifi och blomsterfröna [22029]
 19.10 Förskolan Månstugan [922891]
 19.20 Små spöken [560075]
 19.30 Hjärnkontoret [39365]
 19.45 Klister [521926]
20.00–20.30 Bobster [723]
 20.00 Rea [723]
20.30 Rapport [574]
21.00 Packat & klart [425]
 Resemagasin. Del 10 av 11.
21.30 Mitt i naturen [346]
 Del 6 av 16. Även 6/4 och 7/4.
22.00 Säsongsavslutning: Stockholm live [87]
 Humorshow. Del 10 av 10. Även 6/4.
22.30 Entourage [35162]
 Del 19 av 22. Även 5/4.
22.55 Man on the Moon [759988]
 FILM Brittisk komedi från 1999. Stå-uppkomikern Andy Kaufman porträtteras. Filmen följer hans privata liv och hans karriär från små klubbar upp till gäst i ”Saturday night live”. I rollerna: Jim Carrey, Danny DeVito, Courtney Love.
0.50 Rapport [5368259]
1.00 Kulturnyheterna (R) [5460940]
1.10 Bror och syster (R) [2197056]
2.10 Bingo royale (R) [5508853]
2.55–7.00 SVT24 [27000056]



10.30–16.00 24 direkt [69301181]
17.30 Existens (R) [6365]
 Även 6/4.
18.00 Perspektiv [30181]
 Även 7/4.
18.20 Nyhetstecken [4762766]
18.30 Oddasat [27617]
18.45 Uutiset [5412549]
18.55 Regionala nyheter [6135520]
19.00 Aktuellt [93029]
19.15 Go'kväll [575487]
 Magasin. Christopher O'Regan berättar om Gustav III:s liv.
20.00 Kulturnyheterna [43094]
20.10 Regionala nyheter [8954636]
20.30 Arty (R) [5471]
 Konstmagasin. Del 6 av 9. Verk av Monica Bonvicini och Doug Aitken. Dessutom om Second Life och Le Corbusier.
21.00 Seriestart: Impressionisterna [78384]
 Brittisk dramaserie från 2006. En ny konstform växer fram i slutet av 1800-talet. Konstnärer som Claude Monet lämnar ateljén för att måla i det fria. I rollerna: Julian Glover, James Lance, Charlie Condou. Del 1 av 3.
22.00 Aktuellt [20181]
22.25 A-ekonomi [5129810]
22.30 Vetenskapsmagasinet [2907]
 Del 2 av 10. Det kallades science fiction. Men nu kommer de mänskliga robotarna. Tekniker, filosofer och präster diskuterar hur vi ska leva med robotarna. Även 5/4 och 8/4.
23.00 Nyhetssammanfattning [68926]
23.03 Sportnytt [300044346]
23.15 Regionala nyheter [9294704]
23.25 Väder [6763029]
23.30 Programstart: Hallå Europa [9029]
 Reportage. Reportage om det okända Europa, om vardagslivet och människorna. Inslagen kommer från olika tv-bolag runt om i Europa. Programledare: Johan Lindqvist.
0.00 Slutet på historien (R) [50143]
 Skrivartävling. I kvällens program presenteras Jonas Hassen Khemiri och hans historia. Även 7/4.
0.05–0.50 Sverige! (R) [8373786]
 Även 5/4.



7.30 Beverly Hills [5381177]
8.25 Home and away [4009617]
9.55 Ricki Lake [3929636]
10.50 Våra bästa år (R) [5218988]
11.40 Extreme home makeover [8777839]
12.30 Ensamma hemma [2682075]
13.25 Lyckochansen [5878075]
13.50 Våra bästa år [8024155]
14.40 Oprah Winfrey show (R) [6599094]
15.35 Desire [2994297]
16.30 Förhåxad [211574]
17.30 Cityakuten [3059636]
18.25 2 1/2 män [208029]
18.55 Simpsons [581384]
19.25 Nanny [505723]
 Amerikansk komediserie från 1997–98.
19.55 Update [5072181]
20.00 Oprah Winfrey show [516810]
 Amerikansk pratshow från 2006. Även 5/4.
21.00 Men in trees [476452]
 Amerikansk komediserie från 2006. Del 7 av 22. Hela stan deltar i firandet av Marins födelsedag, och hon får även besök utifrån. Även 7/4.
21.55 Update [4809758]
22.00 Top model 7 [167568]
 Amerikansk realityserie från 2006. Del 7 av 13. Tyra utmanar deltagarna med en oväntad trädgårdsfotografering.
23.00 Lustgården [141520]
 Svenskt relations- och samlevnadsprogram från 2007. Del 7 av 10. Kvällens program handlar uteslutande om kvin-nokroppen. Även 6/4.
0.00 Update [162495]
0.10 Navy CIS [3842230]
1.05 Sex and the city [4608330]
1.35 Cityakuten (R) [2318679]
2.30 Prison break (R) [7590360]
3.30 Spin city [2744308]
4.00 L word [9056872]
4.45 Men in white [8799056]
 FILM Amerikansk komedi från 1998. Två soggubbar är de enda som kan rädda människan från utomjordingar som vill förvandla människorna till hundmat. I rollerna: Thomas F Wilson, Karim Prince, M Emmet Walsh.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres (R) [5958327]



6.50 Nyhetsmorgon [89221162]
11.00 Efter tio [540636]
12.30 Jackpot [2680617]
13.25 Hem till gården (R) [538617]
13.55 Nyheterna [2442636]
14.00 Trav: Dagens rätt [346013]
14.30 Nya tider (R) [321704]
15.00 Doktorn kan komma (R) [983988]
15.50 Nyheterna [3779926]
15.55 Kung av Queens (R) [6490891]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [6819568]
16.55 Will & Grace (R) [6890433]
17.25 That '70s show (R) [2224704]
17.50 Felicity [8000159]
18.45 Keno [3195181]
18.50 Lokala nyheter [3192094]
18.55 House (R) [4848617]
19.45 Lotto med drömvinsten [2541758]
19.50 Lokala nyheter och väder [7592687]
20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna [895704]
20.30 Elixir [894075]
 Svensk underhållningsserie från 2007.
21.00 Tack gode gud! [169926]
 Svensk underhållningsserie från 2007. Del 3 av 10. Med Sofia Bach, Maria Lundqvist, Robin Paulson och Johan Wahlström. Även 8/4.
22.00 Lost [749592]
 Amerikansk thrillerserie från 2006. Del 12 av 23. När Claire kommer på en plan som kan rädda alla börjar Charlie upp-träda underligt. Även 10/4.
22.55 Nyheter [1098346]
23.35 American Idol [6704471]
 Amerikanskt underhållningsprogram från 2007.
0.35 Trav: Vinnare: V64 [6618489]
1.05 The district (R) [6299785]
1.55 Osbournes (R) [1941327]
2.20 Osbournes (R) [2783105]
2.40 Natlliv [3248018]
3.40 Polisaspiranten [2244563]
4.25 Alias (R) [8226360]
5.05 New York undercover (R) [7418940]
5.50 Lättlagat (R) [2171389]
6.15–6.50 Lättlagat (R) [48240582]



6.00–10.00 X3M: God mor-gon med A-laget
 A-laget tillsammans med Petski, Isa, Anne och Mag-nus.
11.30 Om du var jag
 Lojalitet. En programserie som tar upp små och stora frågor i livet.
11.45 Rena rama forntiden
 Del 1 av 9. Att vara barn under fornti-den.
12.00–12.15 Europas barn
 Del 1 av 9. Lettland. Sju elever från en filmskola i Karosta har tillsammans gjort en film om sitt hemland.
17.14 Kortnytt
17.15 Zon5: Loppshop
 Fanny är bjuden på vinterhajk till sko-gen och fixar en toapappersrulle som tål fukt.
17.45 Buu-klubben: Bärtil
 Syltmonstret.
18.15 TV-nytt
18.30 Zon5: Snobs
 Australisk dramaserie. När husvagns-folket flyttar in i en idyllisk småstad är det bäddat för konflikter. Del 7 av 26.
18.55 Zon5: Egil och Barbara
 Norsk komediserie. Tivoli. Egils första stapplande steg på vägen till kärleken och lyckan med Barbara.
19.00 Sportmagasinet
19.30 Krökta rummet
 Livets gnista.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Herrgårdarna: Frugård
 Dokumentärserie. Om våra herrgårdar förr och nu. Del 2 av 3.
20.55 Norge runt
 Runt Nordkap, simmande.
21.00 Spotlight
21.30 Viruskriget
 Del 9 av 13. Norbac kallas till Arkansas för att undersöka en serie självmord.
22.20–22.48 Samtal med Melita
 Den vietnamesiska flickan, som bränd av napalm springer på vägen på världens mest berömda pressbild, operera-des i Saigon av den finska plastikkirur-gen Aarne Rintala. Rintala är gäst hos Melita ikväll.
23.10–23.15 Kvällsnytt



5.55 Ettans mor-gon-tv [71295617]
9.15 Doktor Finlay [5434810]
 Brittisk dramase-rie. Barnlek.
10.15–10.30 I Agricolas kåpa [2124948]
 Europeiskt dunder.
11.00–11.05 Tv-nyheter [25988]
11.30 FST: Om du var jag [5828094]
 Lojalitet.
11.45 FST: Rena rama forntiden [6402365]
 Del 1 av 9. Att vara barn under forntiden.
12.00–12.15 FST: Europas barn [84617]
 Del 1 av 9. Lettland.
12.30 Finsk skol-tv: Ekofacket [3926]
 Del 4 av 5. Bräckt vatten.
13.00–13.05 Tv-nyheter [56839]
14.05 Yrkesval [9299655]
14.30 Carte de visite [22297]
14.45 Närbilder från Kina [7013920]
 Del 2 av 10. Efter översväm-ningen.
15.00 Tv-nyheter [69704]
15.05 Diagnos: Mord [3849742]
15.55 Kunskaps-tv: Digitalfoto-grafering [5017839]
 Del 3 av 7. Rätta färger.
16.10 Världens skatter [229181]
 Filippinernas risterrasser
16.25 Missionären från Teheran [6992810]
 Som barn var Massoud Fouroozandeh en mönsterelev i Koranskolan i Iran. Idag är han kristen missionär i Danmark.
16.55 Droppen [6506636]
17.00 Tv-nyheter och ekonomi-nyheter [95181]



17.10 Prisma Studio [17162]
17.40 Nyheter på teckenspråk [3502704]
17.45 FST: BUU-klubben: Bärtil [37926]
18.15 FST: TV-nytt [695592]
18.30 Nyhetsrubriker [64636]
18.35 Naturstund: Erövrande saxar [39346]
 Kräftorna i Aus-tralien.
19.05 Historia: Luftbron till Berlin [472891]
 Sommaren 1948 spärrade Sovjetunionen av all trafik längs vägar, järnvägar och kanaler till Västberlin och sta-den hotades av hungersnöd.
20.00 Med sikte på maraton [891]
 Del 2 av 6. Träningen börjar.
20.30 Tv-nyheter och väder [71365]
20.55 Sportrutan och V5-travet [4508384]
21.05 Vikinglotto [7642988]
21.10 A-studion [554810]
21.40 A-plus [277568]
22.00 Fjärrlinjen: Värdefulla sekunder [96433]
 Kinas statliga television arrangerar varje år en auktion där man säljer reklam-tid till utländska och inhemska företag.
22.55 Tv-nyheter [8624452]
23.05 Kulturnyheter [6768549]
23.10 FST: Kvällsnytt [6750520]
23.15 K-trappen [5749346]
0.05–0.15 Euronews [6047143]

6.30 YleX Morgon [99448425]
10.00 Revolver [98100]
11.00 Sudoku + Spelpåse [41278]
12.00 Tellus-frågesport [45094]
13.00 Frågespel [56907]
13.55 Akuten [328907]
14.35 Ben Casey [4070461]
15.30 Aktuella tvåan [2181]
16.00 Två/Kaksi [95617]
16.25 Dunya och Desie [8330094]
16.55 Klipska Kajsa [6065433]
17.20 Lilla tvåan [72384]
17.50 Regionala nyheter [7199623]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [20704]
18.15 Tvåans vårväder [6149723]
18.20 Finland express [63839]
18.50 Djuren i mitt liv: Unga veterinärer [44704]
19.20 Änglar bland oss [485810]
 Roten till allt ont. En präst försöker förmedla mel-lan två bröder som hamnat i de motsatta lägren men räkar själv ut för ett grymt öde.
20.05 Böle [233839]
 Del 7 av 12. Algamis, byasmed.
20.30 Hem åt hunden [8181]
 Rocky. Beardied collie Rocky är en verklig sko-jare som charmerar med sin storlek och med sitt hjärta.
21.00 Flammande nord [47655]
 Pappa. Pappan rymmer från sjukhuset och får po-lisen och banditen efter sig.
21.40 Helan & Halvan: Det bästa [7096742]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [7664094]
22.05 Den mänskliga faktorn [8736549]
22.55 FM i volleyboll [2760384]
23.45 Musik-tv [6439181]
0.30 Fotboll: Mästarnas liga [5929785]
1.00–1.59 Yle live: Kela & Kuusisto [8169766]
 Anssi Kela och Pekka Kuusisto kombinerar sina musi-kaliska olikheter i en jamsession på Savoyteatern i Helsingfors våren 2006.



6.25 Godmorgon Finland [36004346]
9.10 Hollyoaks [6726487]
9.40 Vinstpottens korsord [2679636]
10.10 Emmerdale [2763029]
10.40 Nöjesnytt (R) [5129839]
10.50 Köpkanalen [2866839]
12.40 Vinstpotten [1110605]
13.30 Geniet [647839]
14.25 Rappa tag [4372162]
14.50 Vinstpotten [755891]
15.20 Doc Martin [1528617]
16.15 Matstället (R) [669452]
16.30 Vinstpotten [910033]
17.00 De vackra och de djärva [560592]
17.30 Emmerdale [815669]
18.00 Alla vill ha stil [465128]
18.30 Rum [151487]
19.00 Sjuans nyheter [527471]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [371810]
19.25 Dagens väder [6234758]
19.30 Dolda liv [179278]
20.00 45minuter [895839]
21.00 CSI New York [755471]
 Amerikansk kriminalserie.
21.55 Vikinglotto och Joker [6679568]
22.00 Tians nyheter [333094]
22.20 Resultatrutan [3049075]
22.30 Sanning eller myt [6138164]
23.35 Bevisligen skyldig [574704]
 Amerikansk kriminalserie. Debyttanten. En flicka som förberedde sig inför sin debytantbal hittades död år 1968. Då trodde man att det var fråga om en olycka, men Lilly bestämmer sig för att återuppta fallet, när flickans mamma påstår att hon fått reda på vem som bär ansvaret för dotterns död.
0.30 På nätet [6854056]
1.00 Nöjesnytt [4768327]
 Programvärd är Mari Kakko.
1.10 Köpkanalen [28726853]
1.15–6.20 Den rätta [76281143]
6.20 Köpkanalen [73230143]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Pro-gramledare: Kjell Brändström
 Beträktelser, gäster och inslag.
6.50 Beträktelse. Av Maria Båsk.
 Även 18:15. **6.55** Ålandsnytt.
7.00 Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt.
8.00 Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt.
9.02 Musikaletten: Visor. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till tredje delen av sagan om Linkemor, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samt-liga avsnitt även torsdag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Pro-gramledare: Tom Wiklund **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Skrattsalva. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Jakt och fiske. Programledare Leif Sundberg. Ring tel 17855 och ställ frågor om jakt och fiske till Ålands Radios expert. Även lördag 10:00. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Pro-gramledare: Tony Wikström. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kulturen. Repris. 18:00 Aktuellt **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Beträktelse. Re-pris. **18.30–19.00** Musik. **5.30** Musik.

TV ÅLAND
INFOKANALEN
Mycket folk i farten.
Vem påstår att ållänningarna
sitter inne och trycker i kojorna.
Se själv raka motsatsen.

Nyankortsvinnare:
Margaret Carlson Gottby
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Jag har stor tilltro till de åländska entreprenörerna inom fastighetsbranschen.
BARBRO SUNDBACK

Viktigt med en långsiktig lösning

■**Diskussionen** om Mariepark tar sig sannerligen märkliga former. Det senaste är att jag skulle av kapitalistiska motiv , enligt **Tommy Uhlin**, för att omfatta stadsdirektörens förslag om inköp av Mariepark. Andra i sin tur hävdar att det är ett socialistiskt projekt. Mitt uppsåt är att vi når en lösning som alla berörda kan omfatta. I politiken når man resultat genom pragmatiskt handlande och kompromisser .

Lösningen för Rockoff och Mariepark är komplex. Lösningen har juridiska, ekonomiska och politiska aspekter. För att ta ställning är det nödvändigt att man tar reda på åtminstone det mest grundläggande om problematiken. De juridiska omständigheter med

stadsplan och miljötillstånd samt medborgarnas rätt att besvära sig över kommunala beslut kan man inte förbigå. Dessa villkor måste beaktas. Ekonomiskt har Marieparks ägare deklarerat att det inte går att samtidigt flytta Rockoff till Torget och fortsättningsvis ta ekonomiskt ansvar för Mariepark. Stadens centralförvaltning har därför tagit fram ett förslag som skulle befria **Dennis Jansson** från Mariepark och göra det möjligt för honom att utveckla Rockoff på Torget. Det förslaget går ut på att staden bildar ett bolag kallat Brinken. Till detta bolag tillskjuter staden 8000 € , inte 800.000 € eller 8000 € per innevånare som Uhlin felaktigt uppger i sina insändare.

Detta bolag köper in Mariepark och övertar legorätterna. Därefter anholder bolaget om stadsplaneändring för bostadsändamål. Bolaget Brinken säljer sedan tomterna till privata entreprenörer som bebygger området. Detta förväntas avkasta ca 0,5 milj €. Enligt min mening ett ansvarsfullt och ekonomiskt försvarbart sätt att lösa den aktuella problematiken. Det kan inte vara fel att förvalta skattebetalarnas tillgångar på ett sådant sätt. Förslaget omfattas av de direkt inblandade parterna. Detta kallar jag problemlösning. Att staden inköper fastigheter för att planera bostadsområden är inget ovanligt. Tvärtom är det den allmänna politiken för att bereda möjligheter för alla dem som vill bo i staden att flytta hit.



Västerhamn. ”Färjorna lägger numera nästan ljudlöst till och utsläppen har blivit mindre och renare.” skriver insändarskribenten.
Foto: STEFAN ÖHBERG

Många har med bestämdhet uttalat sig om det olämpliga i att bygga bostäder i hamnområdet. Man hänvisar till färjtrafiken. Jag känner inte igen mig i de beskrivningarna. Färjorna lägger numera nästan ljudlöst till och utsläppen har blivit mindre och renare. Det är säkert individuellt men jag njuter personligen av att se färjorna komma och gå. Någon har i debatten framställt ett särskilt plane-

rat seniorboende som någon form av tvingande förvisning till ett stöktigt och nedsmutsat område. Eftersom tanken är att privata entreprenörer skall bebygga området kommer allt att ske frivilligt och utan inblandning av staden eller några myndigheter. **Jag har** stor tilltro till de åländska entreprenörerna inom fastighetsbranschen. Gör de bedömningen att det

skulle vara bra att bygga i hamnområdet så tror jag att de har rätt. Också här kan det vara på sin plats att hålla sig till fakta. Jag har svårt att se någon annan långsiktig lösning som skulle vara hållbar för alla som berörs men avvaktar med intresse den pågående diskussionen mellan partierna och debatten i våra medier.

Barbro Sundback

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Den nya styrelsemedlemmen i AAB:s styrelse är ett proffs! Övriga är inte proffs? **Aktielös och road!**

■ Är peewee singel? Tror du jobbar på EM. **0457.**

■ Bra skrivet Isabel Kvarnfors! Det var tegelbruk i Haraldsby för ca 100 år sedan och finsk skola för arbetarnas barn. **Från en genuin ålänning = finska.**

■ Om någon vill ha en cool skäggig stångcykel så ligger det en på botten mellan thaibåten och soppamacken. **0457.**

■ Till "en förbannad ungdom" som skickade in ett långt långt mess om Rockoff. Tror du att politikerna tar dej på allvar om du kallar dom okunniga och skitpolitiker och allt vad du nu skrev. Ungdomarna är redan underskattade och har det svårt att få sin röst hörd, och din omogenhet gör det ju inte bättre! **Också ungdom.**

■ Och Rockoff till begravningsplatsen. Där är det ingen som klagat över lite ljud... **0457.**

■ När ska personalen i caféet på ms Eckerö inse, att ert skitprat om oss passagerare, oftast hörs över hela caféet, när ni står och diskuterar med varandra. **Drabbad.**

■ Ni som var ute och promenerade med hund och barnvagn inom synhåll för husen på Movägen och låt bli att plocka upp hundbajset. Ni var iakttagna. **Är ni singlar?**

■ Aah, äntligen en lugn sommar. Som Mariepark har väsnats 20-25 kvällar varje sommar, äntligen kan man andas igen! Vi är många många som njuter för fullt nu. **Mmm.**

■ Tack så jättemycket för hjälpen, Anders H! Nu kan jag och min kompis äntligen börja ladda för sommaren :) **0400.**

■ Hästarna i södra MH mår dåligt p.g.a ingen folkkontakt. Ingen ridning, m.m. Tänk om du fick stå allena alla dagar. **Kräkvån.**

■ Tack MCA, tv3 försvinner fem minuter före Prison break! **Suck.**

■ MCA, måndag kväll och störningar på tv 3... **Licensbetalare.** - Störningarna som uppstod för dem som ser TV3 utan digitalbox berodde på att en satellitmottagare gick sönder och vi var tvungna att byta ut den. Det tog ungefär en timme för oss att byta ut mottagaren men nu borde problemet vara åtgärdat, säger MCA:s vd Ove Andersson som beklagar störningarna. **Red.**

■ Nej, nej, mellanhand betyder inte förmedlare, det är nutida slang - mellanhand betyder "tillfällig besittning". Jag spikar och ger dig hammaren, du räcker mig hammaren tillbaka och jag fortsätter att spika. Nu var du mellanhand. **040.**

■ Hmm, undrar just över istippningsvinnaren och hans eventuella namn på Arkens plakat! Förra årets vinnare har inte fått sitt namn dit ännu, även om han vunnit förut. **050.**

■ Så var kaninerna igång på Doktorsvägen igen. Skrik inte så högt. Alla i hela huset hör det. Det är lyhört. **0457.**

■ Har polisen verkligen paketbil numera? **0400.**

■ Vad hjälper det om struktur 07 informerar lusse-elever när lärarna kan propagera emot vareviga dag! Eleverna har ingen chans att bilda sig egen uppfattning utan anammar okritiskt den snobbiga attityden: "inte vill vi ha smutsiga yrkeselever i vår fina skola" . **040.**

■ Grattis Jennifer till körkortet!! **Kram från mamma.**

■ Yes hon är singel. **Luxemburgaren.**

■ Hur kan man ta den som smiter från en poliskontroll i försvar, och racka ned på polisen som gör allt för att vi skall ha säkrare trafik. Om det bara var en baklampa, varför stannade han inte då? I alla fall var det inte polisen som stressade honom. Nej använd hjärnan gubbar innan ni öppnar munnen. En eloge till Nina och kollegor, ni gör ett bra jobb. **DKP.**

■ Helt ok av polisen att jaga den bilförare som svängde före kontrollen! Normalt stannar man för en poliskontroll!! En del bryr sej ju inte om lagar tyvärr! **Glad vår till poliserna.**

■ Är det förbjudet för polisen att jaga misstänkta lagbrytare? Vore ju märkligt. Då behöver ju ingen vara rädd för någon kontroll. Det är ju bara att smita... **040.**

■ Låt polisen sköta sitt jobb.Har man körkort borde man ha trafikvett. Bort med körkortet och sätt dem

på skolbänken. Sluta dalta, det är myndiga glopas som vet vad dom gör. **0457.**

■ Replik till "från denna gen". Jo, det är sant att ungdomen tar mer för sej, de knarkar, stjälar som korpar, kör i fyllan osv. Detta gäller en viss procent som hamnat på vingel i livet, tyvärr. Största delen är duktiga, viliga ungdomar och all heder till dem. **Mvh 53an.**

■ Äkte hem med Eckerölinjen efter en semesterresa= ingen mat hemma. Tänkte handlar först så kan man äta i lugn och ro sedan. A la carten knappt halvfull. Vi kan inte ta emot fler gäster, välkomna nästa resa, vi har inte personal. Vad då vi skulle ju stiga av. Fick äta den eländiga halvkalla cafématen. De ombordanställda som protesterar får gå. Nej kära Birka aktieägare, om vi säljer finns varken Eckerö eller Birka om något år, med den ledningen. För många hövdingar, för lite indianer. **040.**

■ Svar på ins. Nå 3.4 Kära Lena Thomasson. Om du hänger med lite så ser du snabbt att många organisationer i år fått mindre PAF-medel, inte bara Skunk. Vad du borde fråga dig är vilken nytta för skärgårdsungdomen gjorde de pengar ni fick i fjol ? Gick för mycket till annat ? Kanske finns svaret till sänkningen där? **Alla bidrag borde vara prestationsrelaterade**

■ Jag tror nog att våra cops är bättre insatta i finska lagarna än du din lilla jurist wanna be. När man ger sig in i leken..... heter det väl. **040.**

■ Undrar när raggarna i Tingsbacka ska ha värstädning? Ligger en massa ölburkar plus annat skräp i diken från festandet i sommars. Orkar man festa kanske man även orkar städa efter sej! **Vårögat.**

■ Du 040 som hittade på att surt sa rönnen om rävbären, tack ska du ha.

Den var både rolig och platsar utmärkt ibland, ha ha! **Rönnen.**

■ Jag tyckte poliserna i Hammarland skötte sej bra, trevliga och vänliga. Så hur tror ni det blir om de inte får följa efter en bil som undviker en kontroll? Alla med något att dölja svänger om! Vill vi ha sånt på vägarna? **Nej tack säger jag.**

■ Hur dumma är folk när de smiter från poliskontroll? De måste ha något stort fel i huvudet i alla fall. **Fredde.**

■ Håll Lusse utanför Struktur 07! Är verkligen besviken på fs som vill driva igenom det! **Hälsningar från fd fs-are.**

■ Är Lappofesten inställd?! **0457.** – Nej Lappofesten är inte inställd. Den går av stapeln andra helgen i juli precis som vanligt, säger Bjarne Thörnroos, ordförande i Lappo ungdomsförening. **Red.**

■ Både Kantarellens och Sparhallens parkeringar är fulla med bilar idag och massor av personer som är ute och joggar mitt på dagen! **Har ni män-niskor inte något jobb?**

■ Jag bara undrar...x. **040.**

■ Ett stort tack, till hjälpsamma tjejen som fixade stolar till oss när vi ville sitta i solen på vår resa med eckeröbåten. Bra service. **Tack.**

■ Budda Kurre. Inte kom du och bjöd på fika i Kantarellen 1maj. **Fläsk hud ko.**

■ Har du fina bilder från Chaos metal kväll på Bastun i lördags 31.3.07? Maila över åt oss då, **jevlamongo@yahoo.se //m-crew**

■ Har ålänningarna blivit så lata att de inte orkar räkna om klockan mellan finsk och svensk tid. Eller är de bara så dumma? Är det skolans fel? **-Z-**

■ Småungar har inte körkort, men glopas har det! Tyvärr finns det för många glopas med tung högerfot och för få poliser. **040.**

■ Vad är en Bilbo??? **040.**

■ Busschauffören som körde från Ghs till Vårdö på tisdagen 14:05 turen, man får inte prata i telefon när man kör buss! Fy fy. **Sundsbo.**

■ Varsågod. **0457.**

■ Varför är det bara i lyceet som de är emot Struktur 07? Och inte de andra skolorna? Men går man i lustfåxet så är man väl speciell. **Kalle.**

■ Hur kan Camilla Gunell säga att "Allt fler ser ut att vilja ha möjligheten att kombinera en yrkesutbildning med en teoretisk basutbildning"? Att döma av elevens och lärares reaktioner i tidningar och i riktiga livet så klarar vi oss bra utan det! Och varför kämpar politikerna över att lyceet ska få stå utanför? Det har väl inte påvisats att elever från någon annan skola skulle vara mer positiva? Camilla Gunell kanske borde tänka på hur lätt det blir att "tappa bort" en elev i det nya stora systemet, och hur svårt det blir att tillgodose allas behov. Man väljer olika skolor för att det finns en viss anda i dem, så slå inte ihop alla, valmöjligheterna minskar drastiskt då! **Studerande.**

■ Det finns en chans att det är samma skara som kände på alla dörrar på bilarna som stod parkerade på Nygatan. **0400.**

■ Snälla. Ta hit finska punkrockarna Finntroll och Klamydia. **Leven.**

■ Hej är de någon som har en kaninpojke som skulle vilja bli pappa. Helst en dvärgvårdur. **Ring för mera info 0457 342 46 23.**

HÄLGE

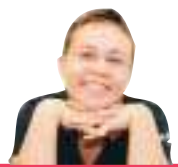


ZITS



” Religionsfrihet är en självklar rättighet, men som juridiskt begrepp bör den strykas ur lagtexten.
CHRISTER STURMARK, ORDFÖRANDE FÖR
FÖRBUNDET HUMANISTERNA, I HBL.

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Min mening

Malin Lundberg

Jag drömde att jag tappade tänder

Det händer lite nu och då att jag drömmer att jag tappar mina tänder. Det är en av de mest obehagliga drömmar jag vet och när jag vaknar är det nästan så att jag skulle vilja springa till spegeln och kontrollera att alla tänder sitter kvar i käken. Det gör de förstås och varför jag drömmer om tandlossning blir något att grubbla över.

Jag har funderat på att det kanske har något att göra med att jag spenderade en stor del av min uppväxt i en tandläkarstol för att rätta till ett gigantiskt underbett eller att synen av farfars löständer i ett glas kanske har satt spår i mitt undermedvetna. Eller så drömmer jag om tandlossning när det sker förändringar i mitt liv.

Enligt de som sysslar med drömtydning betyder drömmar om att tappa tänder: "Det kommer en positiv förändring, ju mer dramatisk tandtappningen är desto större förändring." Symboliken skall tydligen vara hämtad från barndomen då tappandet av mjölktdänderna skedde samtidigt som man fick nya horisonter.

Man fick vara uppe längre på kvällen, man bytte skola och fick nya kompisar. Om det ligger någon sanning i det här så är det inte särskilt konstigt att jag vaknade häromnatten övertygad om att jag inte hade något kvar att tugga med i munnen.

De senaste veckorna har mitt liv nämligen förändrats drastiskt. För en månad sedan kämpade jag på med mina mediestudier i Örebro med planen att jag skulle flytta till Uppsala i höst om jag kom in på det ettåriga journalistprogrammet. Jag åkte buss ut till stallet och skötte om min häst varje dag och livet gick sin gilla gång utan några större sensationer.

Sedan damp det plötsligt ner ett mail från Nyan i inboxen och planerna ändrades drastiskt. Plötsligt hade jag ett jobb hemma på Åland. Det blev rätt så stressigt med tanke på att jag, oförberedd som jag var på förändringarna, inte stod i någon bostadskö.

Som tur var krävdes bara ett telefonsamtal till Saltviks kommun och en vecka senare fanns det en tvåa åt mig som jag får flytta in i redan om ett par veckor. Så det var bara att börja packa ner mina saker i Örebro, lasta in hästen i transporten och flytta hem.

Nu har jag varit här på Nyan i en dryg vecka, hästen har kommit till ro i sitt nygamla stall, jag har skrivit på hyreskontraktet och mina resväskor ligger fortfarande ouppackade på golvet. Jag menar varför packa upp när jag ändå snart skall flytta in i min egen lägenhet?

Dessutom skall jag pendla till Örebro och göra klart utbildningen i maj, så då kan det vara skönt med färdigpackade väskor. Men som ni ser har mitt liv varit rätt så händelserikt på sistone, så kanske jag får se fram emot fler tandlösa nätter.

Snart står Fanny inte längre ensam på barrikaderna



För Fanny. Positivt för jämställdheten. På bilden Robert Jansson från jämställdhetsdelegationen, Britt Lundberg, landskapsregeringsledamot med ansvar för jämställdhet, Rita Berglund, ordförande i jämställdhetsdelegationen, Inga-Lill Pettersson-Hemming från jämställdhetsdelegationen och Vivan Nikula, chef för jämställdhetsfrågor på landskapsregeringen. Foto: ERKKI SANTAMALA

Ett pris som premierar en gemensam insats och policy för jämställdhet är en utmärkt idé, liksom att låna namnet av en av den första och ganska ensamma kvinnan i åländsk politik.

Ålands första kvinnliga lagtingsledamot Fanny Sundström var mycket länge en ensam fyrbåk, en kvinna som i kraft av sin person tog sig fram där inga andra kvinnor fanns. Hon var avvikelsen som tolererades och accepterades just för att hon var så udda.

Sådana kvinnor finns det gott om i historien – kvinnor som är så exceptionella att de mot alla odds uppnått sina mål, vare sig det är politiskt, ekonomiskt eller konstnärligt. De kvinnorna är värda all heder och allt beröm, men de förblir undantag och de har nästan undantagslöst fått betala ett högt pris för sina ambitioner.

Verklig jämställdhet uppnår man inte förrän medelmåttiga kvinnor, vanliga kvinnor, till och med mindre duktiga kvinnor kan ta sig fram lika väl som dito män.

Detta är inte en värdering av någons människovärde, bara ett krasst konstaterande att det finns mer och mindre kompetenta människor för olika uppdrag, och att det fortfarande till vissa delar är så att kvinnor måste vara snabbare, duktigare och mer pålästa för att kunna konkurrera med män om samma jobb och positioner.

Fanny Sundström får nu låna sitt namn till ett nyinstiftat jämställdhetspris som ska delas

ut till den på jämställdhetsområdet mest meriterade arbetsplatsen. Det är en alldeles utmärkt idé. Fanny-priset ska premiera det jämställda kollektivet, inte den ensamma förebyggaren och kampen, och jämställdheten blir därmed en sak både för män och kvinnor, en konkurrensfördel och en trivselfaktor.

Den stora förändringskraften för ett jämställt samhälle finns nämligen inte längre i de ensamma förebyggarna utan i den kritiska massan, den nödvändiga tredjedelen som måste vilja ha en förändring för att den ska ta fart.

Med Fanny-priset handlar det inte om att medelst undersökningar och information lyfta fram vad som är fel och ogjort och orättvist, utan att ge möjlighet för kollektiv, arbetsplatser, att skryta, att lyfta fram de bra och positiva saker man gjort.

Även om man inte hittar så mycket att komma med är själva processen resans mål; På vilket sätt är vi på mitt jobb bra på jämställdhet? Hur många pappor är pappalediga? Vem städar upp i kafferummet? Hur är lönesättningen? Vilket kön har cheferna?

Kanske steg 2 blir att ställa den eviga och svåra frågan: Varför? I ifrågasättandet finns roten till förändring. Är det verkligen givet att pappor är sämre på att ta hand om små

barn än mammor? Är det givet att flickor och kvinnor ska få dåligt samvete om det är smulor på bordet?

Hur kan man ta tillvara könsskillnader utan att göra dem till könshinder?

Den stora styrkan med åländskt jämställdhetsarbete är inte att det ligger i framkant och utmanar alla fördomar (vilket definitivt också har sin plats) utan att det är brett, långsiktigt och på djupet. Det segar liksom på, under ledning av arbetshästen **Vivan Nikula**, numera landskapets chef för jämställdhetsfrågor.

Vilket åländskt företag som än vinner detta pris kan vara ytterligt stolta över att det första Fanny-priset inte gick till en ensam kämpe, utan till ett kollektiv där jämställdhet inte längre är avvikelse utan norm.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2005:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgärdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007
Förtlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färg annonser	
Månd	fre	kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis	kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor	kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor	kl 14	tor kl 12	tor kl 12
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 01.50 → 08.00/09.00 11.00 3) → 17.00/18.30 4)	ÅBO → 12.55 → 23.20	LÅNGNÄS → 12.55 → 23.20	M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 LÅNGNÄS → 23.45 13.05 → 18.15/19.15 LÅNGNÄS → 01.40 23.30 1) → 06.00/07.30 2)	STOCKHOLM → 23.45 → 01.40 → 10.50	M:HAMN → 23.45 → 01.40 → 10.50
--	---------------------------	-------------------------------	---	--	---

Passagerare utan fordon och med fordon skall vara på plats i checkin senast 30 min före avgång, varefter incheck/bilj. försäljning ej kan garanteras

Turlista t.o.m. 26.4.07

- 9.4 inställd
- 10.4 inställd
- 10.4 inställd
- 9.4 inställd



A member of AS Tallink Grupp
Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.silja.fi

TALLINK

Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00 00.50 01.00 10.00

10.00 05.00 04.50 18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:

destinationaland

Elverksgatan 5 tfn 018-22 540

info@destinationaland.com

www.destinationaland.com

Turlista t.o.m. 14.6.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Dagligen	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer: Från Eckerö söndag 20.5 kl. 23.00.

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm 1 Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. OBS! Lokala tider i turlistan.

ECKERÖ LINJEN

Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.

Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn 10.00 ⇒ Sto 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sönd-tisd 18.00 ⇒ 02.00

Onsd-lörd 18.00 ⇒ 03.30

BIRKA CRUISES

Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027

FAX: 15118 www.birkaline.com

STADSBUSSEN

Påsktrafiken

Skärtorsdag: trafiken slutar kl. 18.00

Ingen trafik: Långfredag 6.4

Påsklördag 7.4

Påskdagen 8.4

Annandag påsk 9.4

GLAD PÅSK önskar RÖDE ÖRM

ÅLANDSTRAFIKEN 16.3–10.6.2007

MARIEHAMN–KAPELLSKÄR

Måndag–torsdag Fredag–söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	07.00 1)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 1)
		18.30	15.00
		00.05	20.30

1) ej söndagar

Avvikelser: Annandag påsk måndag 9.4 samt Svenska Nationaldagen onsdag 6.6 enligt söndagstidtabell. Skärtorsdag 5.4 samt onsdag 16.5 enligt fredagstidtabell.

Buss Sto–Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär–Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND–STOCKHOLM dagligen ÅLAND–FINLAND dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO	H:FORS
01.10 L 3)	06.30	03.30 L 5)	07.35	
04.35 M	09.40	14.25 M 3)	19.50	
10.15 M	15.30	23.45 M 6)	→ 10.00	
14.25 M 4)	18.55	14.10 M	08.45 4)	
14.10 M	07.45 3)	01.00 L	21.00 2)	
23.40 M	16.45 6)	04.25 M	17.30	
07.45 M	18.00			
03.20 L	20.10 4)			

Isabella ur trafik: 2) ej 16–18.4 3) ej 17–19.4. Amorella ur trafik: 4) ej 17–19.4 5) ej 18–20.4. 6) Gabriella avvikande trafik: 9.6 Sto–Mar kl 20.30–03.20. 10.6 Mar–Hel kl 03.30–14.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)–Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs–Mariehamn, 10 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs

Boka alltid din resa!

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11

www.vikingline.ax

RING SÅ KÖR VI!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

ONSDAG 4 APRIL 2007

dagens ålänning

“Den är lila... eller rosa?”

När vi stiger in på Sviby dagis sitter alla barnen och äter lunch. I hörnet av matsalen sitter **Jonathan Lundberg** och tuggar sin mat i godan ro.

Vad har du gjort idag?

– Först klädde jag på mig, sen åt jag frukost, spelat playstation 2, tittat på Disneychannel och inget mera.

Vad har du ätit till frukost?

– Jag åt lite yoghurt och en smörgås.

Vad brukar ni göra här på dagiset?

– Vi brukar leka tagare, kurragömma och spela lite olika saker, till exempel sly cooper på playstation 2.

Vad ska du göra ikväll?

– Äta en munk som jag fick av min mamma. Den är lila... eller rosa? Berlinermunk heter det nog. Sen ska jag spela playstation 2 för det är min speldag i dag.

Vad ska du göra i påsk?

– Jag ska ha påsklov, mer vet jag väl inte. Vara lite med min

dagens ålänning

Playstation 2. Jonathans favoritsysselsättning är playstation 2.

granne **Albin Jansson**. Jag ska inte klä ut mig i alla fall.

Vilka är dina bästa vänner?

– Jag har många bra vänner, men **Valter** och **Tobias** är mina bästa vänner!

Vilken är din favoritträtt?

– Hm... jag tycker om många olika maträtter... makaroner och korvsås gillar jag rätt

vädret

Onsdag

Torsdag

Fredag

Lördag

Europa i dag

I går kl 15

Jomala	3	hm
Åbo	5	nm
Helsingfors	7	hm
Stockholm	5	

Vattenståndet i går kl 15

Föglö	-19 cm
Åbo	-20 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	6:59	20:29
Helsingfors	6:39	20:10
Stockholm	6:08	19:36

Utomlands i går

Köpenhamn	9	Bryssel	9	Rom	16
Oslo	8	Paris	13	Aten	17
London	8	Madrid	12	Moskva	14

Text: PERNILLA BERGMAN (praktikant)

SOFI ERIKSSON (praktikant)

dagens rätt

Fylld blomkål

1 stor/2 små blomkålshuvuden

Fyllning

500 g krossad tomat

1 liten lök

2 tsk olja

1,5 tsk socker

en nypa svartpeppar

0,5 dl färsk, hackad basilika

180-200 g fetaosttårningar i saltvatten

grillkorvar

Ansa blomkålen och gräv ut stocken. Koka under lock i lättsaltat vatten så kålen är nästan mjuk. Skala och hacka löken, fräs i olja i en kastrull, slä på tomat och låt sjuda 5 minuter. Krydda med socker och svartpeppar. Lägg i fetaosten och basilikan. Lägg blomkålen upp och ner på ett fat och ”fyll” den med tomatröra. Servera resten i skål bredvid. Grillad korv till.

TIPSA 0457-313-4444

MESSA 0457-323-4444

RING 018-23444

Rokoko soffgrupp

Kruunkaluste

2000,-

Ann-Gerds Antik

Godbyvägen 11

Tel. 21 099, 0457 0694 143

www.anngerdsantik.com

USEGER

FOTBOLLS-STRUMPOR

Juniorstorlekar, vita

4,90 €/par (7,10)

CITY SPORT & CYKEL

- Mycket mer än cyklar -

tel 14 950 , Skarpansvägen 28

Öppet: vard 9.00-17, lö 10-14

Äkta POP-nittång TT55D

för 2.4mm, 3.2mm och 4.0mm nitar

25,- (28,60)

HOLMBERGS

TEKNIK • KVALITET •

Godbyvägen tfn 23 555 www.holmbergs.ax

KERMANSÄVT

TULIKIVI

Juhani E

frakt 4000€ 220€ 4220€

SKORSTENS-SPECIALISTEN PÅ ÅLAND

GMATTSSONS MURERI

Kalmarnäs 212, 22 140 MARIEHAMN

Fax 12 688, e-post: gm.mureri@aland.net

Bosse 0457 361 3977 Kent 040 550 2649

TWINLABS

återhämtningsdryck

Mass Fuel

innehåller snabba kolhydrater som stimulerar det uppbyggande hormonet insulin, vilket effektiviserar muskeluppbyggnad genom att öka upptaget av protein och andra näringsämnen till musklerna. Kolhydrater är även nödvändigt för inlagring av muskeltglykogen, vilket är avgörande för en effektiv återhämtning.

Alla våra sportprodukter är garanterat fria från dopingklassade ämnen! Vi får regelbundet rapporter från bl.a. laboratorie-företaget Analycen om varje enskild produkt. Be gärna att få se dem.

Läs om hur t.ex. Aik:s fotbollsherrar använder Twinlabs produkter på: http://www.twinlab.se/

kundcase/

kundcase_2.php

Välkommen in till Hälsokost

MAGAZIN tfn17 390